

**EPSON**

# **Manual do Utilizador**

**Multimedia Projector**

**EMP-280**



**EMP-260**









## ■ Indicações de Segurança

Para que possa utilizar o videoprojector correctamente e com segurança, foram incluídos símbolos na documentação e no videoprojector que indicam potenciais riscos para o utilizador ou para terceiros, bem como o risco de danos no equipamento.

As indicações e o respectivo significado são apresentados em seguida. Certifique-se de que os compreende antes de ler o guia.

|   |   |
|---|---|
|  <b>Atenção</b>    | Indica a possibilidade de ocorrerem ferimentos graves ou morte se o símbolo for ignorado ou se não forem tomadas as devidas precauções.         |
|  <b>Importante</b> | Indica a possibilidade de ocorrerem ferimentos ou danos no equipamento se o símbolo for ignorado ou se não forem tomadas as devidas precauções. |

## ■ Indicações Gerais

|   |   |
|---|---|
| <b>Importante</b>   | Indica operações que podem provocar danos ou ferimentos se não se tiver os cuidados devidos.  |
|    | Indica informações adicionais e aspectos que pode ser útil saber relativamente a um assunto.  |
|    | Indica uma página na qual pode obter informações pormenorizadas relativas a um tópico.  |
|    | Indica que no glossário aparece uma explicação da palavra ou palavras sublinhadas antes deste símbolo. Consulte a secção "Glossário" do capítulo "Apêndice".  <a href="#">Pág.65</a> |
| <b>Procedimento</b>   | Indica métodos de utilização e a ordem das operações.<br>O procedimento indicado deve ser efectuado seguindo a ordem numérica.  |
| [ (Nome) ]  | Indica o nome dos botões do controlo remoto ou do painel de controlo.<br>Exemplo: Botão [Esc]   |
| "(Nome do Menu)"  | Indica itens dos menus de configuração.<br>Exemplo: "Imagem" - "Brilho"   |
|  | Refere que as explicações continuam na página seguinte. Se clicar neste símbolo será visualizada a página seguinte.   |
|  | Refere que a explicação é continuação da página anterior. Clicando neste item será visualizada a página anterior.   |

|  |          |
|--|----------|
| <b>Características do Videoprojector .....</b> | <b>4</b> |
| <b>Descrição e Funções.....</b>                | <b>5</b> |
| Parte Frontal/Superior.....                    | 5        |
| Parte Posterior .....                          | 6        |
| Painel de Controlo.....                        | 8        |
| Controlo Remoto.....                           | 10       |
| Base .....                                     | 11       |

## Funções Úteis

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Mudar a Imagem Projectada (Procura de Fonte).....</b>               | <b>13</b> |
| <b>Funções para Optimizar a Projecção .....</b>                        | <b>14</b> |
| Seleccionar a Qualidade da Projecção (Seleccionar o Modo de Cor) ..... | 14        |
| Ocultar Temporariamente a Imagem e o Som (A/V Mute).....               | 15        |
| Fixar a Imagem (Congelamento) .....                                    | 16        |
| Mudar a Relação de Aspecto (Aspecto) .....                             | 16        |
| Ampliar Parte da Imagem (E-Zoom) .....                                 | 17        |
| <b>Funções de Segurança .....</b>                                      | <b>18</b> |
| Controlar Utilizadores (Protec. palavra-passe) .....                   | 18        |
| Restringir a Utilização (Travar Operação).....                         | 20        |
| Cadeado de segurança.....  | 21        |

## Menu Configuração

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Utilizar o Menu Configuração.....</b> | <b>23</b> |
| <b>Lista de Funções .....</b>            | <b>24</b> |
| Menu Imagem .....                        | 24        |
| Menu Sinal (apenas EMP-280) .....        | 25        |
| Menu Sinal (apenas EMP-260) .....        | 26        |
| Menu Definição .....                     | 27        |
| Menu Alargado.....                       | 28        |
| Menu Informação (apenas Visor).....      | 30        |
| Menu Reiniciar .....                     | 31        |

## Resolução de Problemas

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Utilizar a Ajuda.....</b>                                 | <b>33</b> |
| <b>Resolver Problemas .....</b>                              | <b>34</b> |
| Consultar os Indicadores Luminosos .....                     | 34        |
| Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução ..... | 39        |

## Apêndice

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Métodos de Instalação.....</b>                                | <b>47</b> |
| <b>Limpeza.....</b>  | <b>48</b> |
| Limpar a Superfície do Videoprojector .....                      | 48        |
| Limpar a tampa da lente .....                                    | 48        |
| Limpar o Filtro de Ar e a Abertura para Entrada de Ar.....       | 48        |
| <b>Substituir Consumíveis .....</b>                              | <b>51</b> |
| Substituir as Pilhas do Controlo Remoto .....                    | 51        |
| Substituir a Lâmpada.....  | 52        |
| Substituir o Filtro de Ar .....                                  | 56        |
| <b>Guardar um Logótipo de Utilizador.....</b>                    | <b>58</b> |
| <b>Tamanho do Ecrã e Distância .....</b>                         | <b>60</b> |
| EMP-280 .....  | 60        |
| EMP-260 .....  | 61        |
| <b>Ligar o Videoprojector a Equipamento Externo.....</b>         | <b>62</b> |
| Ligar a um Monitor externo .....                                 | 62        |
| <b>Ligação a um Cabo USB (apenas EMP-260).....</b>               | <b>63</b> |
| <b>Acessórios Opcionais e Consumíveis .....</b>                  | <b>64</b> |
| <b>Glossário.....</b>  | <b>65</b> |
| <b>Comandos ESC/VP21 .....</b>                                   | <b>67</b> |
| Lista de Comandos.....   | 67        |
| Esquema dos Cabos .....  | 67        |
| Configurar a Ligação USB.....                                    | 68        |
| <b>PJLink (apenas EMP-280).....</b>                              | <b>69</b> |
| <b>Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados.....</b> | <b>70</b> |
| <b>Especificações .....</b>                                      | <b>71</b> |
| <b>Aspecto .....</b>   | <b>75</b> |
| <b>Índice Remissivo .....</b>                                    | <b>76</b> |

## Alta segurança

### ■ Possui um filtro de ar de elevado desempenho

O filtro de ar minimiza a quantidade de pó que é aspirada pelo videoprojector.

### ■ Uma mensagem de aviso e luz indicadora informam quando for necessário substituir o filtro

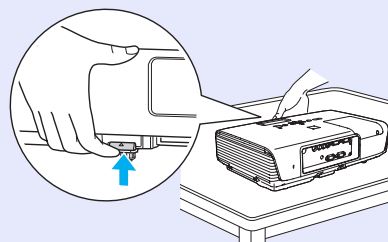
Num período definido previamente, será automaticamente notificado para limpar ou substituir o filtro de ar.

## Fácil utilização

### ■ Fáceis ajustes de nivelamento graças ao design de um só pé

Pode ajustar facilmente a altura utilizando apenas uma mão.

☞ *Guia de Referência Rápida*



## Funções de segurança optimizadas

### ■ Protec. palavra-passe para restringir e controlar os utilizadores

Se definir uma palavra-passe, pode restringir quem pode utilizar o videoprojector. ☞ [Pág.18](#)

### ■ Travar Operação para restringir a utilização dos botões do painel de controlo

Pode utilizar esta função para evitar que pessoas alterem sem autorização definições do videoprojector em eventos, em escolas, etc. ☞ [Pág.20](#)

### ■ Equipado com vários dispositivos de segurança.

O projector está equipado com os seguintes dispositivos de segurança.

☞ [Pág.21](#)

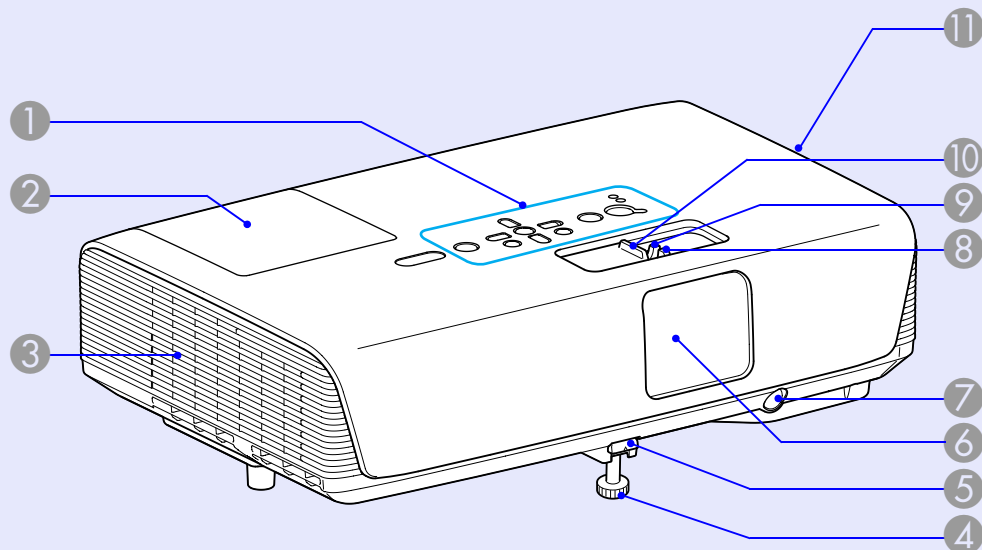
- Dispositivo de segurança
- Ponto de instalação do cabo de segurança.

## Fácil de usar.

### ■ Força directa On/Off

Em locais onde a corrente está centralizada, por exemplo numa sala de conferências, o videoprojector pode ser configurado para ligar e desligar automaticamente quando a fonte de alimentação à qual o videoprojector está ligado é ligada e desligada.

## Parte Frontal/Superior

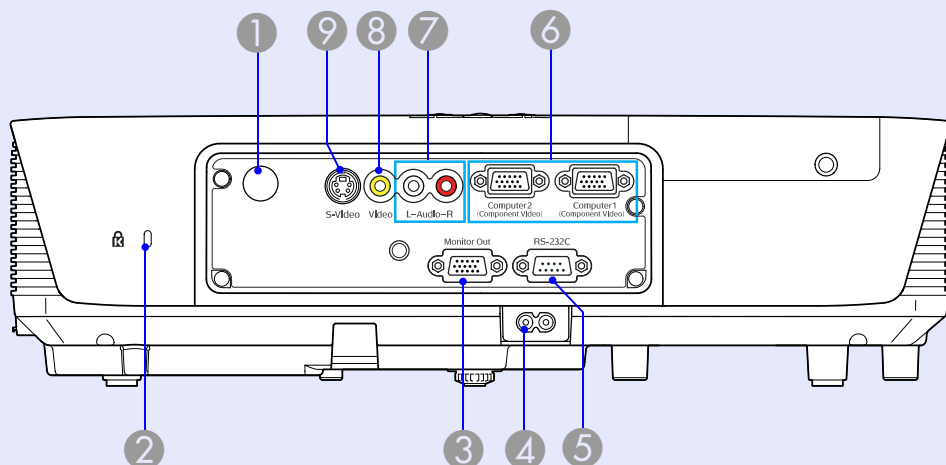


| Nome                        | Função  |
|-----------------------------|---|
| 1 Painel de controlo        | ☛ Pág.8   |
| 2 Tampa da lâmpada          | Abra esta tampa para substituir a lâmpada do videoprojector. ☛ Pág.53   |
| 3 Abertura para saída de ar | <p><b>⚠ Importante</b></p> <p>Não coloque objectos que possam ficar enrolados ou danificados devido ao calor junto da abertura para saída de ar. Além disso, não se posicione com a cara ou com as mãos junto da abertura para saída de ar durante a projecção.</p> |

| Nome  | Função  |
|---|---|
| 4 Pé frontal regulável                        | Aumente e ajuste a posição da imagem projectada quando o videoprojector estiver instalado numa superfície, como, por exemplo, numa secretária. ☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| 5 Alavanca de ajuste do pé                    | Puxe para fora a alavanca de ajuste do pé para aumentar e diminuir o pé frontal. ☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| 6 Tampa da lente                              |   |
| 7 Sensor do controlo remoto                   | Recebe sinais do controlo remoto. ☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 8 Anel de focagem                             | Ajusta a focagem da imagem. Ao efectuar o ajuste, poderá escutar um ruído invulgar. Esta situação é normal. ☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 9 Anel de zoom (apenas EMP-280)               | Ajusta o tamanho da imagem. Ao efectuar o ajuste, poderá escutar um ruído invulgar. Esta situação é normal. ☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 10 Protecção do anel de zoom/focagem          | Para ajustar o anel de focagem ou o anel de zoom faça deslizar a patilha para abrir e fechar a tampa.   |
| 11 Filtro de ar (Abertura para entrada de ar) | Impede a entrada de pó e de outras partículas estranhas durante a entrada de ar no videoprojector. O videoprojector apresenta uma mensagem de aviso quando for necessário limpar ou substituir o filtro de ar. ☛ Pág.48, 56 |

## Parte Posterior

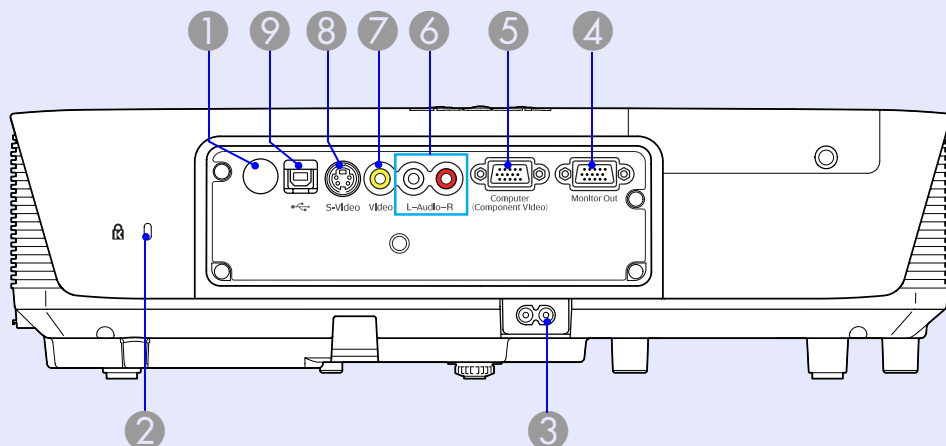
### ■ EMP-280



| Nome                                  | Função   |
|---------------------------------------|--|
| 1 <b>Sensor do controlo remoto</b>    | Recebe sinais do controlo remoto. ➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| 2 <b>Dispositivo de segurança (A)</b> | O dispositivo de segurança é compatível com o sistema de segurança Microsaver Security System fabricado pela Kensington. ➡ <a href="#">Pág.21</a>  |
| 3 <b>Porta de saída do monitor</b>    | Envia o sinal de imagem através de um computador ligado à porta de entrada do Computador1 para um monitor externo. Não está disponível para sinais de <u>Vídeo componentes</u> ou outros sinais recebidos por qualquer porta que não seja a porta de entrada do Computador 1. ➡ <a href="#">Pág.62</a> |
| 4 <b>Tomada de corrente</b>           | Liga ao cabo de corrente<br>➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |

| Nome                                  | Função   |
|---------------------------------------|--|
| 5 <b>Porta RS-232C</b>                | Quando o projector é controlado através de um computador, ligue-o ao computador com um cabo RS-232C. Esta porta é para controlar a utilização e por norma não deverá ser usada. ➡ <a href="#">Pág.67</a> |
| 6 <b>Porta de entrada Computador1</b> | Para sinais de vídeo provenientes de um computador e sinais de <u>vídeo componentes</u> provenientes de outras fontes de vídeo.  |
| <b>Porta de entrada Computador2</b>   | Para sinais de vídeo provenientes de um computador e sinais de <u>vídeo componentes</u> provenientes de outras fontes de vídeo.<br>➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>                                    |
| 7 <b>Porta de entrada Audio-L/R.</b>  | Liga à porta de saída de áudio do equipamento a partir do qual pretende projectar e recebe o áudio. ➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| 8 <b>Porta de entrada Vídeo</b>       | Para sinais de <u>vídeo composto</u> provenientes de fontes de vídeo. ➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| 9 <b>Porta de entrada S-Vídeo</b>     | Para sinais <u>S-vídeo</u> provenientes de fontes de vídeo. ➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |

## ■ EMP-260



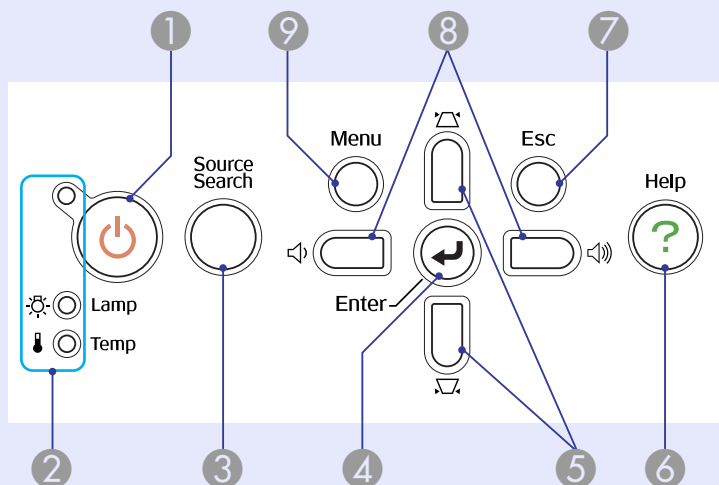
| Nome                                  | Função   |
|---------------------------------------|--|
| 1 <b>Sensor do controlo remoto</b>    | Recebe sinais do controlo remoto. <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| 2 <b>Dispositivo de segurança (K)</b> | O dispositivo de segurança é compatível com o sistema de segurança Microsaver Security System fabricado pela Kensington. <a href="#">Pág.21</a>  |
| 3 <b>Tomada de corrente</b>           | Para ligar o cabo de corrente. <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 4 <b>Porta de saída do monitor</b>    | Envia o sinal de imagem através de um computador ligado à porta de entrada do Computador a um monitor externo. Não está disponível para sinais de <u>Vídeo componentes</u> ou outros sinais recebidos por qualquer porta que não seja a porta de entrada do Computador. <a href="#">Pág.62</a> |

| Nome                                 | Função  |
|--------------------------------------|---|
| 5 <b>Porta de entrada Computador</b> | Para sinais de vídeo provenientes de um computador e sinais de <u>vídeo componentes</u> provenientes de outras fontes de vídeo. <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 6 <b>Porta de entrada Áudio-L/R.</b> | Liga à porta de saída de áudio do equipamento a partir do qual pretende projectar e recebe o áudio. <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 7 <b>Porta de entrada Vídeo</b>      | Para sinais de <u>vídeo composto</u> provenientes de fontes de vídeo. <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 8 <b>Porta de entrada S-Vídeo</b>    | Para sinais <u>S-vídeo</u> provenientes de fontes de vídeo. <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 9 <b>Porta USB (Tipo B)</b>          | Quando efectuar uma apresentação em PowerPoint, pode utilizar o controlo remoto do videoprojector para ir para o diapositivo seguinte ou anterior se estiver ligado a um computador através de um cabo USB.* Para além disso, pode utilizá-lo como porta de controlo quando o videoprojector for controlado por um computador. Mesmo que o videoprojector esteja ligado a um computador através de um cabo USB, não poderá projectar a imagem no computador. <a href="#">Pág.63</a> |

\* Apenas para computadores com os seguintes sistemas operativos instalados:  
 Windows: 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional  
 Vista Home Basic/Vista Home Premium/Vista Business/Vista Enterprise/Vista Ultimate  
 Macintosh: OS 8.6 a 9.2 / 10.0 a 10.5

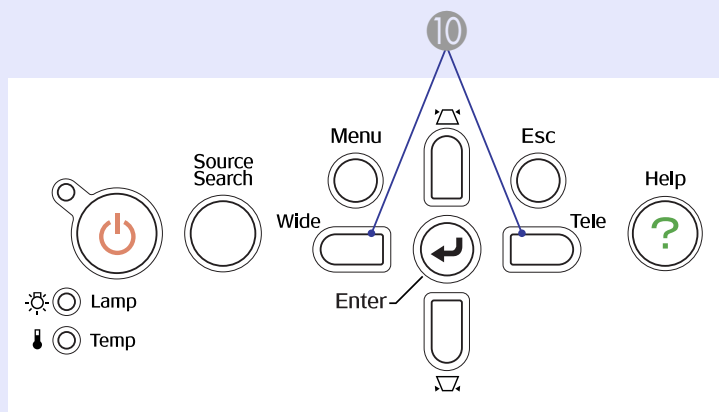
## Painel de Controlo

### ■ EMP-280





### ■ EMP-260

Os botões que não têm números funcionam da mesma forma que os da figura anterior. Veja os números na tabela relativa à figura anterior.



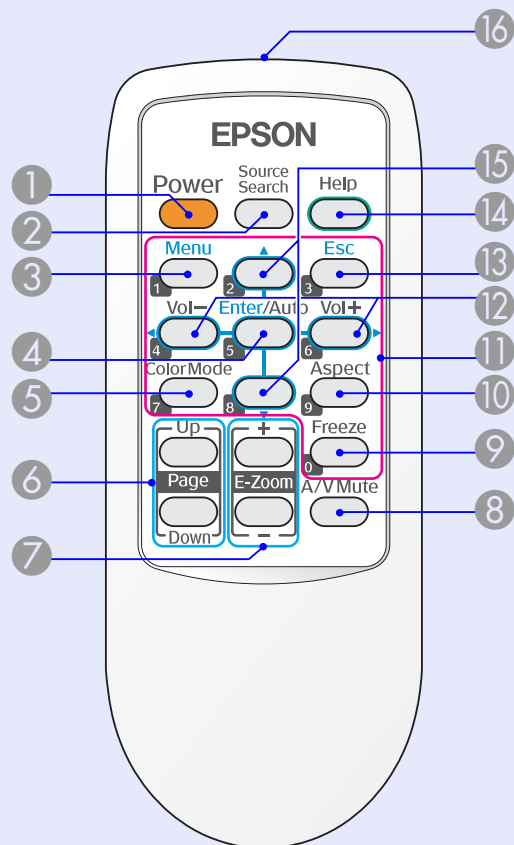
| Nome                              | Função   |
|-----------------------------------|--|
| 1 Botão [Power]                   | Liga ou desliga o videoprojector.<br>🖱 <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| 2 Indicadores luminosos de estado | O estado do videoprojector é indicado de acordo com a cor dos indicadores e consoante estejam intermitentes ou acesos. 🖱 <a href="#">Pág.34</a>  |
| 3 Botão [Source Search]           | Muda para a fonte de entrada seguinte que está ligada ao videoprojector e que está a enviar uma imagem. 🖱 <a href="#">Pág.13</a>   |
| 4 Botão [Enter]                   | Se pressionar este botão durante a projecção de imagens de computador, ajusta automaticamente o alinhamento, a sincronização e a posição de forma a projectar imagens de qualidade. Se estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, aceita e introduz a selecção e avança para o nível seguinte. 🖱 <a href="#">Pág.23</a> |
| 5 Botões [↖] [↗]                  | Corrige a distorção keystone. Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições. 🖱 <i>Guia de Referência Rápida</i> , <a href="#">Pág.23</a>   |
| 6 Botão [Help]                    | Apresenta e fecha o ecrã de ajuda que apresenta informações sobre como resolver problemas, se estes ocorrerem. 🖱 <a href="#">Pág.33</a>  |
| 7 Botão [Esc]                     | Interrompe a função actual. Se pressionar este botão com um menu de configuração aberto, regressa ao menu anterior. 🖱 <a href="#">Pág.23</a>   |
| 8 Botões [↔] [↔] (apenas EMP-280) | Pressione para ajustar o volume. Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições. 🖱 <a href="#">Pág.23</a>   |



| Nome  | Função   |
|---|--|
| 9 <b>Botão [Menu]</b>                           | Apresenta e fecha o menu de configuração.  <a href="#">Pág.23</a>   |
| 10 <b>Botões [Wide] [Tele] (apenas EMP-260)</b> | <p>Ajusta o tamanho da imagem.</p> <p>Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições.</p> <p> <i>Guia de Referência Rápida</i>, <a href="#">Pág.23</a></p> |



## Controlo Remoto



As ilustrações mostram o EMP-260.

| Nome                           | Função  |
|--------------------------------|---|
| <b>1 Botão [Power]</b>         | Liga ou desliga o videoprojector.<br>🖱️ <i>Guia de Referência Rápida</i>  |
| <b>2 Botão [Source Search]</b> | Muda para a fonte de entrada seguinte que está ligada ao videoprojector e que está a enviar uma imagem. 🖱️ <a href="#">Pág.13</a> |

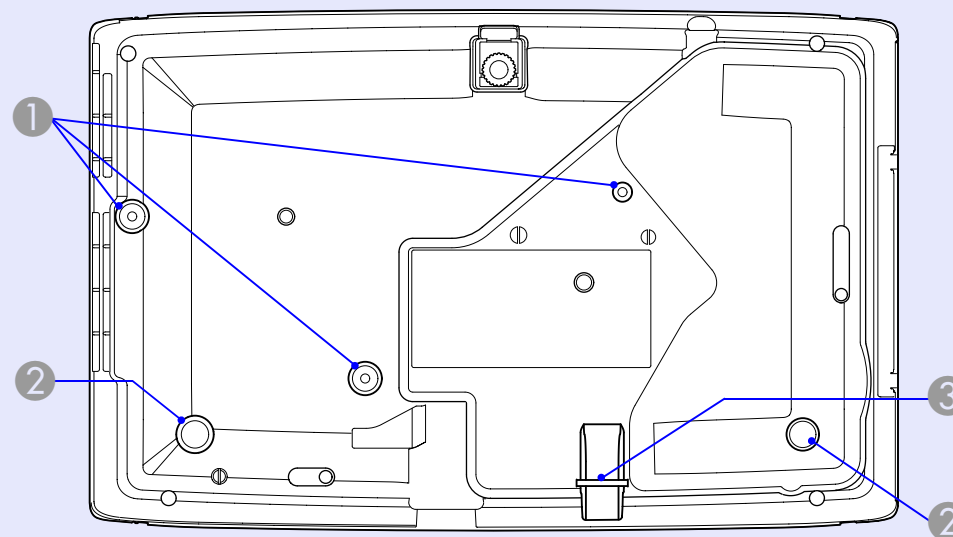
| Nome  | Função  |
|---|---|
| <b>3 Botão [Menu]</b>                                 | Apresenta e fecha o menu de configuração.<br>🖱️ <a href="#">Pág.23</a>  |
| <b>4 Botão [Enter/ Auto]</b>                          | Se pressionar este botão durante a projecção de imagens de computador, ajusta automaticamente o alinhamento, a sincronização e a posição de forma a projectar imagens de qualidade.<br>🖱️ <a href="#">Pág.25</a><br>Se estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, aceita e introduz a selecção e avança para o nível seguinte. 🖱️ <a href="#">Pág.23</a> |
| <b>5 Botão [Color Mode]</b>                           | Sempre que pressiona este botão, o modo de cor muda. 🖱️ <a href="#">Pág.14</a>  |
| <b>6 Botão [Page] (Baixo) (Cima) (apenas EMP-260)</b> | Quando efectuar uma apresentação em PowerPoint, pode utilizar o controlo remoto do videoprojector para ir para o diapositivo seguinte ou anterior se estiver ligado a um computador através de um cabo USB.* 🖱️ <a href="#">Pág.63</a>  |
| <b>7 Botão [E-Zoom] (+) (-)</b>                       | (+) Amplia a imagem sem alterar o tamanho da projecção.<br>(-) Reduz as partes da imagem que foram ampliadas com o botão [+]. 🖱️ <a href="#">Pág.17</a>   |
| <b>8 Botão [A/V Mute]</b>                             | Liga e desliga o vídeo e o áudio. 🖱️ <a href="#">Pág.15</a>   |
| <b>9 Botão [Freeze]</b>                               | Sempre que pressionar este botão, as imagens entram ou saem do modo de pausa. 🖱️ <a href="#">Pág.16</a>   |

\* Apenas para computadores com os seguintes sistemas operativos instalados:  
Windows: 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional  
Vista Home Basic/Vista Home Premium/Vista Business/Vista Enterprise/Vista Ultimate  
Macintosh: OS 8.6 a 9.2 / 10.0 a 10.5



| Nome   | Função   |
|--|--|
| 10 Botão [Aspect]                            | A <u>relação aspecto</u> muda sempre que pressiona este botão. ➡ Pág.16  |
| 11 Botões numéricos                          | Utilize estes botões quando introduzir uma palavra-passe. ➡ Pág.19   |
| 12 Botão [Volume -]<br>Botão [Volume +]      | Pressione [Volume -] para baixar o volume e [Volume +] para aumentar o volume. Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições. ➡ Guia de Referência Rápida , Pág.23 |
| 13 Botão [Esc]                               | Interrompe a função actual. Se pressionar este botão com um menu de configuração aberto, regressa ao nível anterior. ➡ Pág.23  |
| 14 Botão [Help]                              | Apresenta e fecha o ecrã de ajuda que apresenta informações sobre como resolver problemas, se estes ocorrerem. ➡ Pág.33  |
| 15 Botões [▲] [▼]                            | Se pressionar estes botões quando estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, estes botões permitem seleccionar itens de menu e valores de definições. ➡ Pág.23  |
| 16 Área de emissão de luz do controlo remoto | Envia sinais do controlo remoto. ➡ Guia de Referência Rápida   |

## Base



| Nome   | Função   |
|--|--|
| 1 Pontos de fixação do suporte para montagem no tecto (3 pontos) | Instale aqui o suporte para montagem no tecto opcional quando pretender suspender o videoprojector a partir do tecto. ➡ Pág.47, 64 |
| 2 Pé posterior (2 pontos)  | Rode para aumentar e diminuir o pé de forma a ajustar a inclinação horizontal. ➡ Guia de Referência Rápida                         |
| 3 Ponto de instalação do cabo de segurança.                      | Quando pretender prender o projector a um objecto fixo, passe por aqui um cadeado de segurança disponível no mercado. ➡ Pág.21     |





# Funções Úteis

Este capítulo descreve funções úteis para efectuar apresentações e outras operações, e apresenta as funções de segurança.

## Mudar a Imagem Projectada (Procura de Fonte)..... 13

## Funções para Optimizar a Projecção..... 14

- Seleccionar a Qualidade da Projecção  
(Seleccionar o Modo de Cor).....14
- Ocultar Temporariamente a Imagem e o Som  
(A/V Mute) .....15
- Fixar a Imagem (Congelamento) .....16
- Mudar a Relação de Aspecto (Aspecto) .....16
- Ampliar Parte da Imagem (E-Zoom) .....17

## Funções de Segurança..... 18

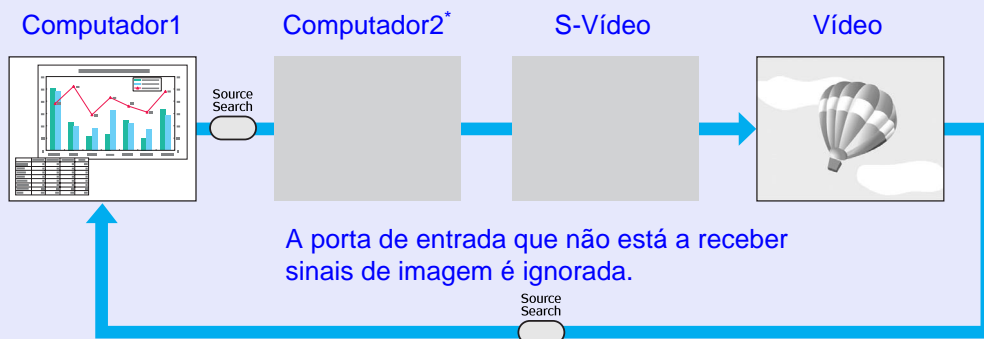
- Controlar Utilizadores (Protec. palavra-passe) ..... 18
  - Tipo de Protecção por Palavra-passe ..... 18
  - Definir a Protecção por Palavra-passe ..... 18
  - Introduzir a Palavra-passe ..... 19
- Restringir a Utilização (Travar Operação)..... 20
- Cadeado de segurança..... 21
  - Colocar o cadeado de segurança ..... 21

# Mudar a Imagem Projectada (Procura de Fonte)



13

O videoprojector detecta automaticamente os sinais provenientes do equipamento que está ligado e projecta a imagem enviada a partir do equipamento. Pode projectar a imagem-alvo rapidamente porque as portas de entrada que não estão a receber sinais de imagem são ignoradas.

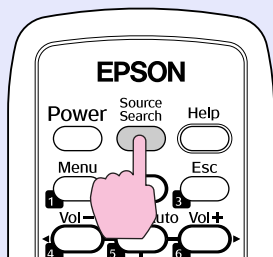


\* Apenas EMP-280

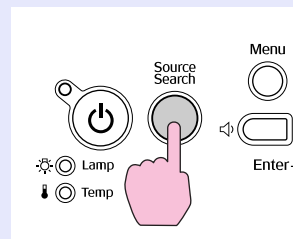
## Procedimento

Quando o equipamento de vídeo estiver ligado, inicie a reprodução antes de iniciar esta operação.

Com o controlo remoto



Com o painel de controlo

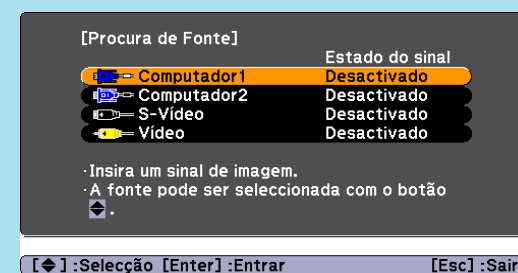


Quando tiver ligado dois ou mais dispositivos, pressione o botão [Source Search] até ser projectada a imagem pretendida.



*O seguinte ecrã a indicar o estado dos sinais de imagem aparece quando está disponível apenas a imagem que o videoprojector está a apresentar, ou quando não é detectado nenhum sinal de imagem. Pode seleccionar a porta de entrada através da qual o equipamento ligado que pretende utilizar está a projectar. Se não for efectuada nenhuma operação após cerca de 10 segundos, o ecrã fecha.*

Para EMP-280



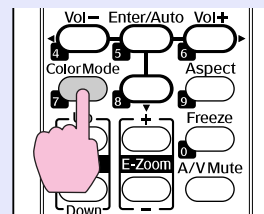
## Seleccionar a Qualidade da Projectção (Seleccionar o Modo de Cor)

É possível obter facilmente uma excelente qualidade de imagem seleccionando apenas a definição que melhor corresponde ao ambiente da projecção. O brilho da imagem varia consoante o modo seleccionado.

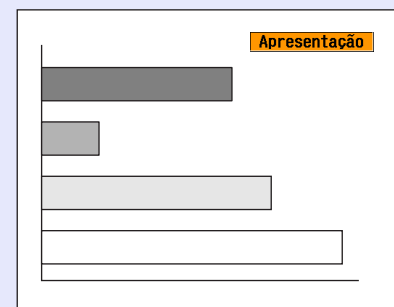
| Modo              | Aplicação  |
|-------------------|--|
| Jogo              | Este modo é o ideal para ser usado em salas com claridade. Este é o modo mais claro e reproduz muito bem os tons sombrios.   |
| Apresentação      | Este modo é ideal para apresentações usando materiais coloridos em salas com claridade.  |
| Texto             | Este modo é ideal para fazer apresentações usando materiais a preto-e-branco em salas com claridade.   |
| Teatro            | Ideal para ver filmes numa sala escura. Este modo confere às imagens um tom natural.   |
| Foto              | (Quando são recebidas imagens de computador)<br>Ideal para projectar imagens estáticas, como fotografias, numa sala iluminada. Este modo confere vivacidade e contraste às imagens.              |
| Desporto          | (Quando são recebidas imagens de vídeo componente, S-vídeo ou vídeo composto)<br>Ideal para ver programas de televisão numa sala iluminada. Este modo confere vivacidade e dinamismo às imagens. |
| sRGB <sup>»</sup> | Ideal para imagens que estejam em conformidade com o padrão de cor sRGB.   |
| Quadro preto      | Mesmo que esteja a projectar num quadro preto (quadro verde), esta definição confere às imagens uma tonalidade natural, tal como se estivesse a projectar num ecrã.                              |

### Procedimento

#### Controlo remoto



Sempre que pressiona o botão, o nome do modo de cor aparece no ecrã e o modo de cor muda.



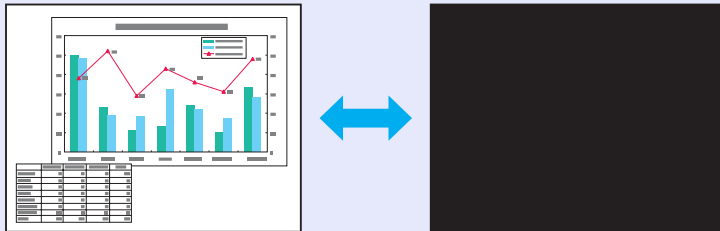
Se pressionar o botão enquanto o nome do modo de cor é apresentado no ecrã, o nome muda para o modo de cor seguinte.



**Pode também definir o modo de cor utilizando a opção "Modo cor" situada no menu "Imagem" do menu de configuração. ➡ Pág.24**

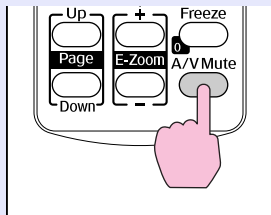
## Ocultar Temporariamente a Imagem e o Som (A/V Mute)

Pode utilizar esta função quando pretender chamar a atenção da audiência para o que está a dizer, ou então, se estiver a efectuar uma apresentação por computador e não quiser apresentar detalhes como, por exemplo, quando muda entre ficheiros.



### Procedimento

Controlo remoto



Sempre que pressiona o botão, a função A/V Mute é activada ou desactivada.



- Se utilizar esta função quando estiver a projectar imagens com movimento, a fonte continuará a reproduzir as imagens e o som e não será possível voltar ao ponto no qual activou a função A/V Mute.
- Pode seleccionar preto, azul ou logo para a visualização do modo A/V Mute utilizando a definição "Alargado" - "Visor" - "A/V Mute" no menu de configuração.

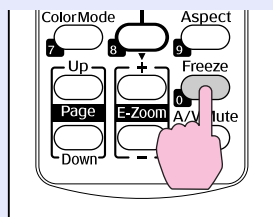
☞ [Pág.28](#)

## Fixar a Imagem (Congelamento)

Quando fixa (Congelamento) a imagem com movimento apresentada no ecrã, a imagem continua a ser projectada, pelo que pode projectar uma imagem com movimento um fotograma de cada vez, tal como uma fotografia estática. Pode ainda executar outras operações, como, por exemplo, alternar entre ficheiros durante uma apresentação efectuada a partir de um computador sem projectar imagens, se tiver activado previamente a função Congelamento.

### Procedimento

Controlo remoto



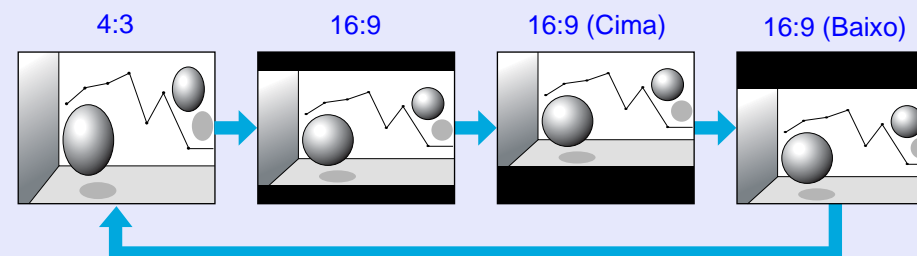
Sempre que pressiona o botão, activa ou desactiva a função Congelamento.



- **O som não é interrompido.**
- **A fonte da imagem continua a reproduzir as imagens com movimento, mesmo enquanto o ecrã está fixo, pelo que não será possível reiniciar a projecção a partir do ponto no qual foi interrompida.**
- **Se pressionar o botão [Freeze] enquanto estiver a visualizar um menu de configuração ou um ecrã de ajuda, o menu ou o ecrã que está a ser apresentado desaparece.**
- **A função Congelamento funciona mesmo enquanto estiver a utilizar a função E-Zoom.**

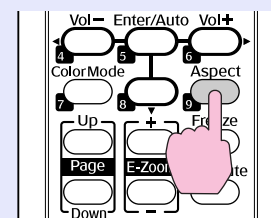
## Mudar a Relação de Aspecto (Aspecto)

Quando está ligado equipamento de vídeo, as imagens gravadas em vídeo digital ou em DVDs podem ser visualizadas no formato panorâmico de 16:9. Pode alterar a relação aspecto das imagens no modo comprimir da seguinte forma:

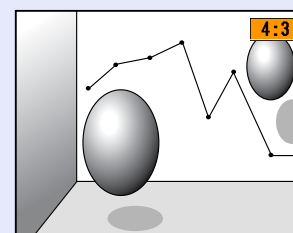


### Procedimento

Controlo remoto




Sempre que pressiona o botão, o nome da relação de aspecto aparece no ecrã e o aspecto muda.



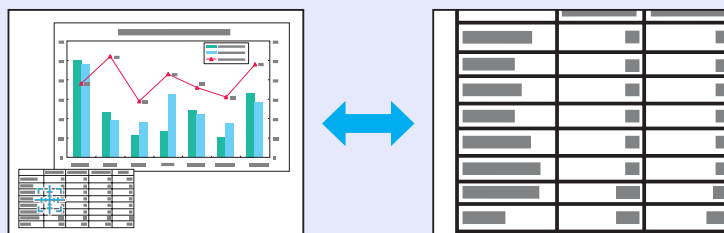
Se pressionar o botão enquanto o nome da relação de aspecto aparece no ecrã, o nome muda para a relação de aspecto seguinte.



*Pode também efectuar esta configuração, utilizando "Aspecto" a partir do menu "Sinal" no menu de configuração.  Pág.25*

## Ampliar Parte da Imagem (E-Zoom)

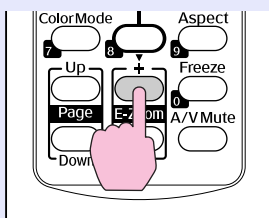
Esta função é útil quando pretende ampliar imagens, como, por exemplo, gráficos e tabelas, para as visualizar com mais pormenor.



### Procedimento

#### 1 Inicie a função E-Zoom.

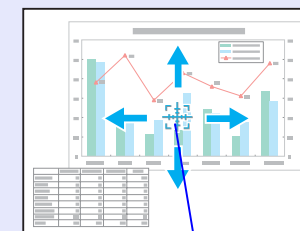
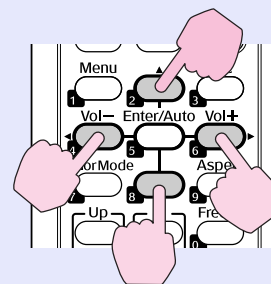
Controlo remoto



2

#### Mova a cruz para a área da imagem que pretende ampliar.

Controlo remoto

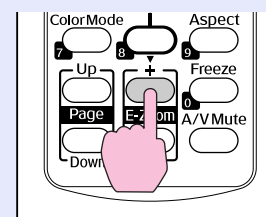


Cruz

3

#### Amplie.

Controlo remoto



Sempre que pressiona o botão, a área é ampliada. Pode ampliar rapidamente a área se mantiver o botão pressionado. Pode reduzir a imagem ampliada se pressionar o botão [-]. Pressione o botão [Esc] para cancelar a operação.



- A percentagem de ampliação aparece no ecrã. A área seleccionada pode ser ampliada de 1 a 4 vezes, em incrementos de 25.
- Pode percorrer a imagem se pressionar [▲], [▼], [◀] ou [▶].

O projector está equipado com as funções de segurança aperfeiçoadas apresentadas em seguida.

- **Protec. palavra-passe**  
É possível restringir quem pode utilizar o videoprojector.
- **Travar Operação**  
Pode evitar que outras pessoas alterem sem autorização as definições do videoprojector.
- **Bloqueio anti-roubo**  
O projector está equipado com diferentes tipos de dispositivos de segurança anti-roubo.

## Controlar Utilizadores (Protec. palavra-passe)

Quando a função Palavra-passe prote. está activada, as pessoas que desconheçam a palavra-passe não podem utilizar o videoprojector para projectar imagens, mesmo que este esteja ligado. Além disso, também não é possível alterar o logótipo de utilizador apresentado quando liga o videoprojector. Esta função funciona como prevenção contra roubos uma vez que não é possível utilizar o videoprojector mesmo que seja roubado. Na altura da aquisição, a função Palavra-passe prote. não está activada.

### ■ Tipo de Protecção por Palavra-passe

É possível efectuar os seguintes três tipos de definição de protecção por palavra-passe de acordo com a forma como o projector está sendo usado.

#### 1. "Protecção da ligação"

Quando a opção "Protecção da ligação" estiver definida como "Activado", é necessário introduzir a palavra-passe sempre que ligar o videoprojector, depois de o ter desligado da tomada à qual estava ligado da última vez que inseriu a palavra-passe. Se não introduzir a palavra-passe correcta, a projecção não inicia.

#### 2. "Protec. logó. util."

Quando a opção "Protec. logó. util." estiver definida como "Activado", não é permitido efectuar as seguintes alterações de configuração:

- Captar um logótipo de utilizador
- As definições referentes às opções "Visualizar fundo", "Ecrã inicial" e "A/V Mute" são alteradas a partir de "Visor" no menu de configuração.

### ■ Definir a Protecção por Palavra-passe

Execute as operações apresentadas em seguida para efectuar a definição Protec. palavra-passe.

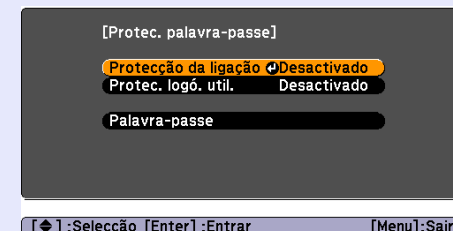
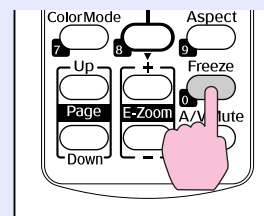
#### Procedimento



**Mantenha pressionado o botão [Freeze] durante cerca de cinco segundos.**

Aparece o menu da definição Protec. palavra-passe.

Controlo remoto



- Se a definição Protec. palavra-passe já estiver activada, tem de introduzir a palavra-passe.

*Se introduzir correctamente a palavra-passe, aparece o menu da definição Protec. palavra-passe.*

☞ **"Introduzir a Palavra-passe" [pág.19](#)**

- Depois de definir a palavra-passe, cole o autocolante de protecção por palavra-passe numa posição visível no videoprojector para aumentar a protecção anti-roubo.



**Active a opção "Protecção da ligação".**

- (1) Seleccione "Protecção da ligação" e pressione o botão [Enter].
- (2) Seleccione "Activado" e pressione o botão [Enter].
- (3) Pressione o botão [Esc].



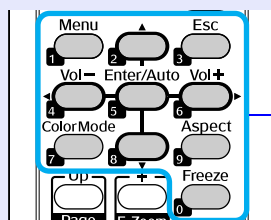
### 3 Active a opção "Protecção da rede".

- (1) Seleccione "Protecção da rede" e pressione o botão [Enter].
- (2) Seleccione "Activado" e pressione o botão [Enter].
- (3) Pressione o botão [Esc].

### 4 Defina a palavra-passe.

- (1) Seleccione "Palavra-passe" e pressione o botão [Enter].
- (2) Quando aparecer a mensagem "Deseja alterar a palavra-passe?", seleccione "Sim" e pressione o botão [Enter]. A palavra-passe predefinida é "0000". Mude esta palavra-passe para a pretendida. Se seleccionar "Não", volta a aparecer o ecrã apresentado no ponto 1.
- (3) Introduza um número com quatro dígitos utilizando os botões numéricos. O número que introduzir aparecerá como "\* \* \* \*". Quando introduzir o quarto dígito, aparecerá o ecrã de confirmação.

Controlo remoto



Botões numéricos

- (4) Volte a introduzir a palavra-passe.  
Aparece a mensagem "Palavra-passe aceite".  
Se introduzir incorrectamente a palavra-passe, aparecerá uma mensagem a pedir que volte a introduzir a palavra-passe.

### Introduzir a Palavra-passe

Quando aparecer o ecrã para inserção da palavra-passe, introduza a palavra-passe utilizando os botões numéricos do controlo remoto.

#### Procedimento

#### Introduza a palavra-passe utilizando os botões numéricos.

Depois de introduzir a palavra-passe correcta, a projecção inicia.

#### Importante

- Se introduzir uma palavra-passe incorrecta três vezes seguidas, a mensagem "O projector será bloqueado." aparece durante cerca de cinco minutos e, em seguida, o videoprojector muda para o modo de espera. Se isso acontecer, desligue a ficha da tomada eléctrica, volte a inseri-la e ligue novamente o videoprojector. O videoprojector volta a apresentar o ecrã para inserção da palavra-passe para que possa introduzir a palavra-passe correcta.
- Se se tiver esquecido da palavra-passe, anote o número do "Código de pedido: xxxxx" que aparece no ecrã e contacte o endereço mais próximo indicado na Lista de Contactos para Videoprojectores Epson. ➡ [Lista de Contactos para Videoprojectores Epson](#)
- Se continuar a repetir a operação apresentada anteriormente e introduzir uma palavra-passe errada trinta vezes seguidas, aparecerá a mensagem apresentada em seguida e o videoprojector não aceitará mais entradas. "O projector será bloqueado. Entre em contato com a Epson da forma descrita na sua documentação." ➡ [Lista de Contactos para Videoprojectores Epson](#)

## Restringir a Utilização (Travar Operação)

Para bloquear a utilização dos botões do painel de controlo, seleccione uma das opções apresentadas em seguida.

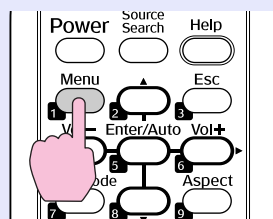
- **Bloqueio total**  
Bloqueia todos os botões do painel de controlo. Não é possível efectuar qualquer operação a partir do painel de controlo, incluindo ligar ou desligar o videoprojector.
- **Travar Operação**  
Bloqueia todos os botões do painel de controlo, excepto o botão [Power].

Esta função é útil em acontecimentos ou apresentações onde pretenda desactivar todos os botões e efectuar apenas projecções, ou em escolas quando pretender limitar a utilização dos botões. No entanto, pode utilizar o videoprojector a partir do controlo remoto.

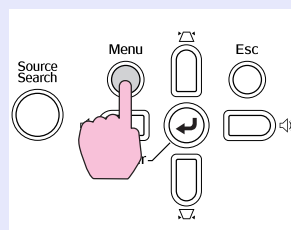
### Procedimento

- 1 Pressione o botão [Menu] e seleccione "Definição" - "Travar Operação" no menu de configuração.  
☞ "Utilizar o Menu Configuração" [pág.23](#)

Com o controlo remoto

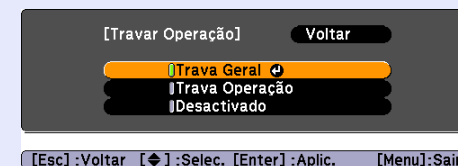


Com o painel de controlo



Verifique os botões que pode utilizar e as operações que estes executam no guia apresentado no menu.

- 2 Seleccione "Bloqueio total" ou "Travar Operação".



- 3 Seleccione "Sim" quando aparecer o ecrã de confirmação.

Os botões do painel de controlo ficam bloqueados de acordo com a definição que seleccionou.



**Pode desbloquear o painel de controlo utilizando um dos seguintes métodos:**

- A partir do controlo remoto, seleccione "Desactivado" em "Definição" - "Travar Operação" no menu de configuração.
- Mantenha pressionado o botão [Enter] do painel de controlo durante cerca de sete segundos; aparecerá uma mensagem e o painel ficará desbloqueado.

## Cadeado de segurança

Como frequentemente o projector é colocado em suportes no tecto e deixado em salas não vigiadas, é possível que alguém tente levá-lo, de modo a que o projector inclua os seguintes dispositivos de segurança.

- **Dispositivo de Segurança**

O dispositivo de segurança é compatível com o sistema de segurança Microsaver Security System fabricado pela Kensington. Pode obter informações pormenorizadas sobre o sistema de segurança Microsaver Security System se aceder à página inicial da Kensington:

<http://www.kensington.com/>.

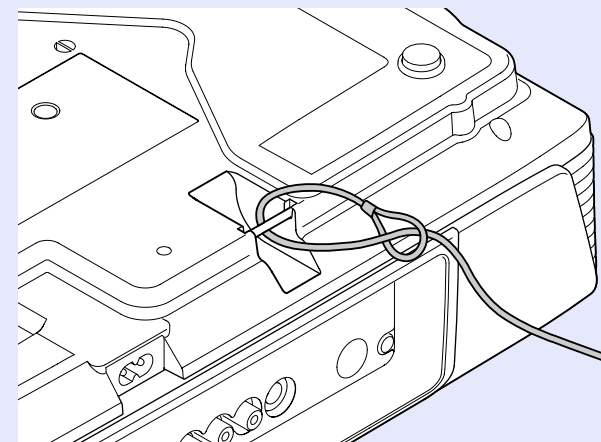
- **Ponto de instalação do cabo de segurança.**

Pode passar-se um cadeado de segurança disponível no mercado pelo ponto de instalação, de modo a prender o videoprojector a uma secretária ou coluna.

## ■ Colocar o cadeado de segurança

Passe um cadeado de segurança pelo ponto de instalação.

Consulte a documentação fornecida com o cadeado de segurança de modo a obter as instruções de bloqueio.





# Menu Configuração

Este capítulo explica como utilizar o menu de configuração e as respectivas funções.

## **Utilizar o Menu Configuração ..... 23**

## **Lista de Funções ..... 24**

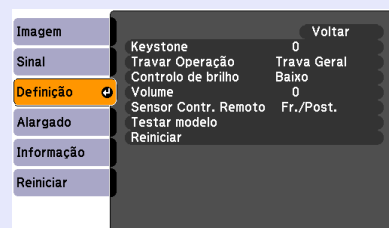
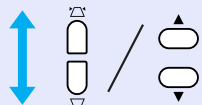
- **Menu Imagem.....24**
- **Menu Sinal (apenas EMP-280) .....25**
- **Menu Sinal (apenas EMP-260) .....26**
- **Menu Definição .....27**
- **Menu Alargado.....28**
- **Menu Informação (apenas Visor).....30**
- **Menu Reiniciar .....31**

## 1 Seleccionar no menu principal

Menu principal



[Flecha Direita]: Seleção [Enter]: Entrar [Menu]: Sair



[Flecha Direita]: Seleção [Enter]: Entrar [Menu]: Sair

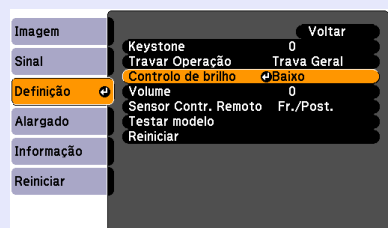
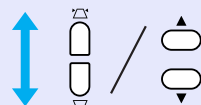
Enter / Enter/Auto

Menu / Menu

Submenu (Definições)

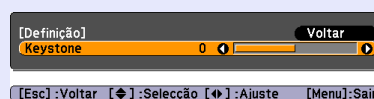


[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Selec. [Enter]: Entrar [Menu]: Sair



[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Selec. [Enter]: Entrar [Menu]: Sair

## 3 Mudar o item seleccionado

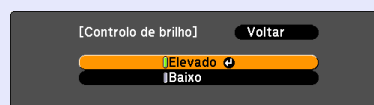


[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Seleção [Flecha Esquerda]: Ajuste [Menu]: Sair

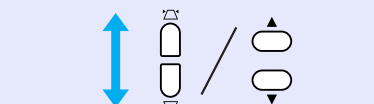
Para o EMP-280



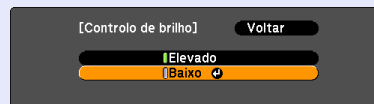
Para o EMP-260



[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Selec. [Enter]: Aplic. [Menu]: Sair

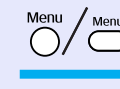


[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Selec. [Enter]: Aplic. [Menu]: Sair

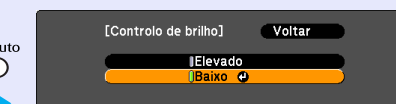


[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Selec. [Enter]: Aplic. [Menu]: Sair

## 4 Sair



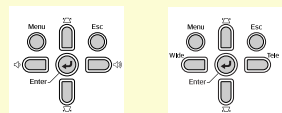
Selecione a definição a alterar



[Esc]: Voltar [Flecha Direita]: Selec. [Enter]: Aplic. [Menu]: Sair

## Botões utilizados

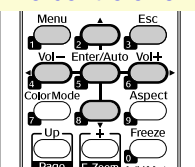
Com o painel de controlo



Para o EMP-280

Para o EMP-260

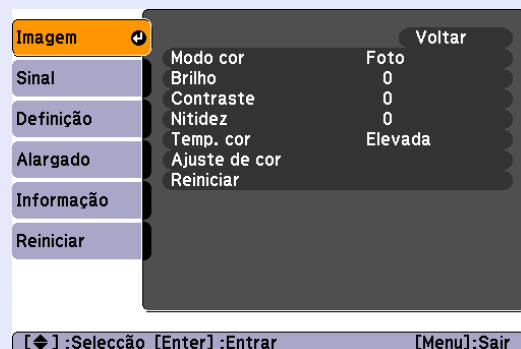
Com o controlo remoto



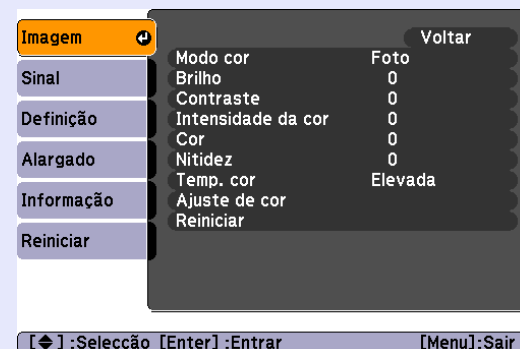
## Menu Imagem



Os itens que pode definir variam consoante o sinal de imagem que está a ser projectado, tal como indicam os ecrãs apresentados em seguida. Os detalhes das definições são guardados para cada sinal de imagem.

### Imagem de computador



### Vídeo componente»/Vídeo composto»/S-vídeo»



| Submenu            | Função   |
|--------------------|--|
| Modo cor           | Pode seleccionar a qualidade da imagem de acordo com o ambiente da projecção.  <a href="#">Pág.14</a>   |
| Brilho             | Permite ajustar o brilho da imagem.  |
| Contraste»         | Pode ajustar a diferença entre a luminosidade e as sombras das imagens.  |
| Intensidade da cor | Permite ajustar a saturação de cor das imagens.  |
| Cor                | (Só é possível efectuar o ajuste quando estão a ser recebidos sinais NTSC de uma fonte de vídeo composto/S-vídeo.)<br>Pode ajustar a coloração da imagem.  |
| Nitidez            | Permite ajustar a nitidez da imagem.   |
| Temp. cor          | Permite ajustar a coloração geral da imagem. Quando selecciona "Elevado", a imagem adquire uma coloração azul, e quando selecciona "Baixo", a imagem adquire uma coloração vermelha.<br>(Não é possível seleccionar este item se a opção "sRGB»" estiver seleccionado como definição "Modo cor" no menu "Imagem".) |
| Ajuste de cor      | <b>Vermelho, Verde, Azul:</b> Pode ajustar a saturação de cada cor individualmente.<br>(não é possível seleccionar este item se a opção "sRGB»" estiver configurada para "Modo cor" no menu "Imagem")  |
| Reiniciar          | Permite repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Imagem". Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte  <a href="#">Pág.31</a>                                    |

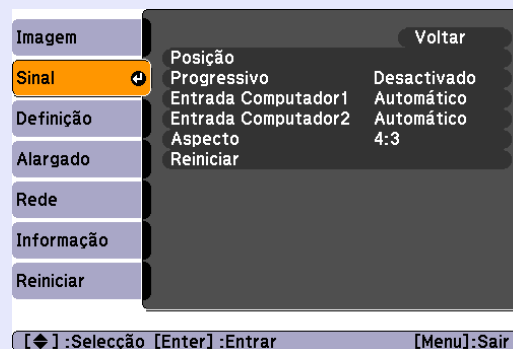
## Menu Sinal (apenas EMP-280)

Os itens que pode definir variam consoante o sinal de imagem que está a ser projectado, tal como indicam os ecrãs apresentados em seguida. Os detalhes das definições são guardados para cada sinal de imagem.

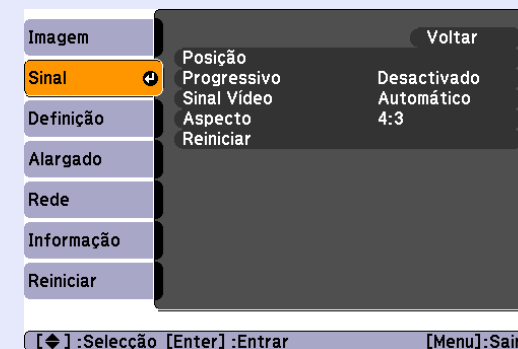
### Imagem de computador








### Vídeo componente



### Vídeo composto/S-vídeo



| Submenu             | Função  |
|---------------------|---|
| Auto Ajuste         | Pode seleccionar se a imagem é ajustada automaticamente para um estado óptimo (Activado) ou não (Desactivado) quando muda o sinal de entrada.  Pág.42  |
| Alinhamento         | Permite ajustar imagens de computador quando aparecem faixas verticais nas imagens.  Pág.42  |
| Sinc.               | Pode ajustar imagens de computador quando estas aparecem trémulas, desfocadas ou com interferências.  Pág.42   |
| Posição             | Permite ajustar a posição de apresentação para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita de forma a que toda a imagem seja projectada se faltar uma parte da imagem.   |
| Progressivo         | (só é possível ajustar os vídeo componentes quando são recebidos sinais 480i/576i)<br>Desactivado: É efectuada a conversão IP para cada janela do ecrã. Ideal para ver imagens com muito movimento.<br>Activado: Os sinais <u>entrelaçados</u> (i) são convertidos em sinais <u>progressivos</u> (p). Ideal para ver imagens estáticas. |
| Entrada Computador1 | Pode seleccionar o sinal de entrada através das portas de entrada do Computador1 ou Computador2.<br>Se tiver seleccionado "Automático", o sinal de entrada é definido automaticamente de acordo com o equipamento ligado.   |
| Entrada Computador2 | Se as cores não aparecerem correctas quando selecciona "Automático", seleccione o sinal adequado de acordo com o equipamento que está ligado.   |
| Sinal Vídeo         | Se tiver seleccionado "Auto", os sinais de vídeo são reconhecidos automaticamente. Se existirem muitas interferências na imagem ou se ocorrer um problema (por exemplo, não é projectada nenhuma imagem) quando está seleccionado "Auto", seleccione o sinal adequado de acordo com o equipamento que está ligado.                      |
| Aspecto             | Pode definir a <u>relação de aspecto</u> das imagens projectadas.  Pág.16  |
| Reiniciar           | Pode repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Sinal", excepto a definição "Entrada Computador1" e "Entrada Computador2".<br>Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte  Pág.31     |

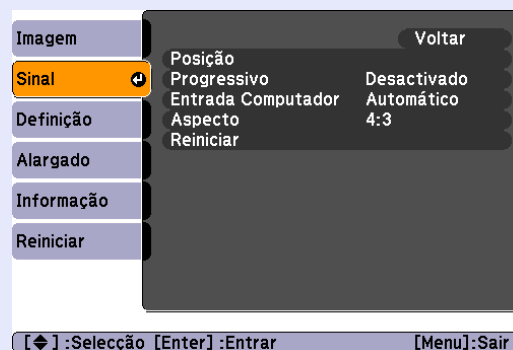
## Menu Sinal (apenas EMP-260)

Os itens que pode definir variam consoante o sinal de imagem que está a ser projectado, tal como indicam os ecrãs apresentados em seguida. Os detalhes das definições são guardados para cada sinal de imagem.

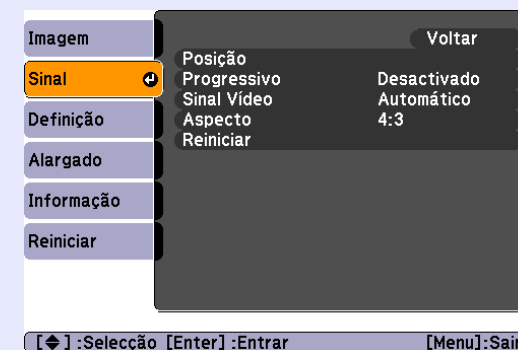
### Imagem de computador



### Vídeo componente



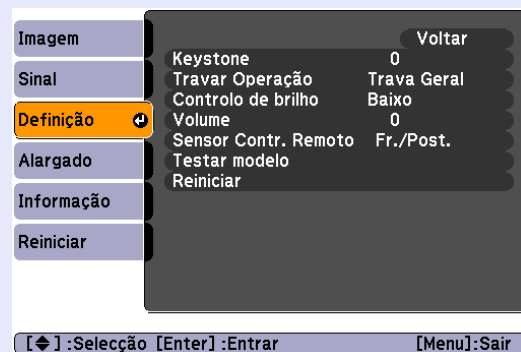
### Vídeo composto/S-vídeo



| Submenu            | Função  |
|--------------------|---|
| Auto Ajuste        | Pode seleccionar se a imagem é ajustada automaticamente para um estado óptimo (Activado) ou não (Desactivado) quando muda o sinal de entrada. 🖱️ <a href="#">Pág.42</a>   |
| Alinhamento        | Permite ajustar imagens de computador quando aparecem faixas verticais nas imagens. 🖱️ <a href="#">Pág.42</a>   |
| Sinc.              | Pode ajustar imagens de computador quando estas aparecem trémulas, desfocadas ou com interferências. 🖱️ <a href="#">Pág.42</a>  |
| Posição            | Permite ajustar a posição de apresentação para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita de forma a que toda a imagem seja projectada se faltar uma parte da imagem.   |
| Progressivo        | (só é possível ajustar os vídeo componentes quando são recebidos sinais 480i/576i)<br>Desactivado: É efectuada a conversão IP para cada janela do ecrã. Ideal para ver imagens com muito movimento.<br>Activado: Os sinais <u>entrelaçados</u> (i) são convertidos em sinais <u>progressivos</u> (p). Ideal para ver imagens estáticas.               |
| Entrada Computador | Pode seleccionar o sinal de entrada através da Porta de entrada Computador.<br>Se tiver seleccionado "Automático", o sinal de entrada é definido automaticamente de acordo com o equipamento ligado.<br>Se as cores não aparecerem correctas quando selecciona "Automático", seleccione o sinal adequado de acordo com o equipamento que está ligado. |
| Sinal Vídeo        | Se tiver seleccionado "Auto", os sinais de vídeo são reconhecidos automaticamente. Se existirem muitas interferências na imagem ou se ocorrer um problema (por exemplo, não é projectada nenhuma imagem) quando está seleccionado "Auto", seleccione o sinal adequado de acordo com o equipamento que está ligado.                                    |
| Aspecto            | Pode definir a <u>relação de aspecto</u> das imagens projectadas. 🖱️ <a href="#">Pág.16</a>   |
| Reiniciar          | Pode repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Sinal", excepto a definição "Entrada Computador".<br>Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte 🖱️ <a href="#">Pág.31</a>   |





## Menu Definição

### Para o EMP-280



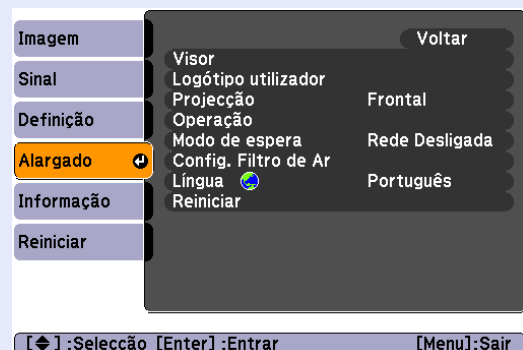
### Para o EMP-260



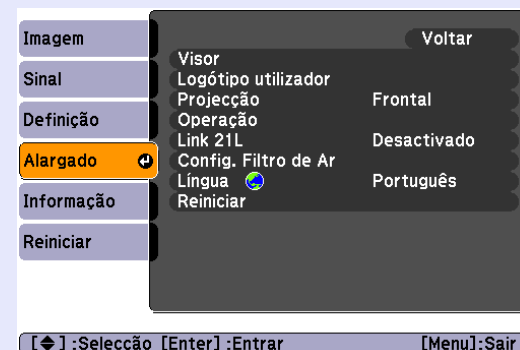
| Submenu                  | Função   |
|--------------------------|--|
| Keystone                 | Pode corrigir a distorção keystone vertical nas imagens.  <a href="#">Guia de Referência Rápida</a>   |
| Zoom<br>(apenas EMP-260) | Ajusta o tamanho da imagem.  <a href="#">Guia de Referência Rápida</a><br>Wide: Aumentar Tele: Diminuir   |
| Travar Operação          | Pode utilizar esta opção para restringir a utilização do painel de controlo do videoprojector.  <a href="#">Pág.20</a>  |
| Controlo de brilho       | Pode definir a luminosidade da lâmpada para uma de duas definições.<br>Seleccione "Baixo" se as imagens que está a projectar forem demasiado brilhantes, como, por exemplo, quando estiver a efectuar projecções em salas escuras ou num ecrã pequeno. Quando selecciona "Baixo", o consumo de electricidade e o tempo de duração da lâmpada mudam da forma apresentada em seguida; o ruído de rotação da ventoinha diminui. Consumo de electricidade: redução de cerca de 40 W, Duração da lâmpada: cerca de 1,3 x superior |
| Volume                   | Permite ajustar o volume.  |
| Sensor Contr. Remoto     | Pode limitar a recepção do sinal de utilização através do controlo remoto.<br>Quando pretender proibir utilizações por controlo remoto, ou se o receptor remoto tiver uma luz fluorescente muito próxima, pode efectuar definições que desactivem o receptor remoto que não pretende utilizar ou que esteja a fazer interferências.  |
| Testar modelo            | Quando o projector for ajustado, surgirá um teste padrão para que possa ajustar a protecção sem ser necessário fazer uma ligação a outro equipamento. Enquanto o teste padrão estiver a ser visualizado, pode efectuar ajustes de zoom e focagem, assim como a correcção keystone. Para cancelar este padrão prima o botão [Esc] do controlo remoto ou do painel de controlo.  |
| Reiniciar                | Permite repor todas as predefinições relativas aos valores de ajuste das funções do menu "Definição".<br>Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte  <a href="#">Pág.31</a>  |

## Menu Alargado

### Para o EMP-280




### Para o EMP-260




| Submenu             | Função   |
|---------------------|--|
| Visor               | <p>Permite efectuar definições relativas à apresentação do videoprojector.</p> <p><b>Mensagem:</b> Permite seleccionar se aparece (Activado) ou não (Desactivado) o nome da fonte quando muda a fonte de entrada, o nome do modo de cor quando muda o Modo cor, uma mensagem quando não é recebido nenhum sinal de imagem, etc.</p> <p><b>Visualizar fundo</b><sup>*1</sup>: Permite definir o estado do ecrã para quando não estiver disponível nenhum sinal de imagem. Pode seleccionar entre "Preto", "Azul" ou "Logo".</p> <p><b>Ecrã inicial</b><sup>*1</sup>: Permite definir se o ecrã inicial (a imagem projectada quando inicia o videoprojector) é apresentado (Activado) ou não (Desactivado).</p> <p><b>A/V Mute</b><sup>*1</sup>: Pode definir o ecrã visualizado durante o modo A/V Mute para "Preto", "Azul" ou "Logo".</p> |
| Logótipo utilizador | Permite alterar o logótipo de utilizador apresentado como imagem de fundo e apresentado durante o modo A/V Mute. 🖱️ <a href="#">Pág.58</a>   |
| Projecção           | <p>Pode seleccionar uma das seguintes definições consoante a posição em que o videoprojector estiver instalado. 🖱️ <a href="#">Pág.47</a></p> <p>"Frontal" "Frontal/Tecto" "Posterior" "Posterior/Tecto"</p> <p>Pode alterar a definição da seguinte forma se mantiver pressionado o botão [A/V Mute] do controlo remoto durante cerca de cinco segundos.</p> <p>"Frontal" ↔ "Frontal/Tecto"</p> <p>"Posterior" ↔ "Posterior/Tecto"</p>  |

<sup>\*1</sup> Quando a opção "Protec. logó. util." estiver definida como "Activado" em "Protec. palavra-passe", não é possível alterar as definições relativas ao logótipo de utilizador. Para efectuar alterações, seleccione "Desactivado" para "Protec. logó. util.". 🖱️ [Pág.18](#)



| Submenu                         | Função   |
|---------------------------------|--|
| Operação                        | <p><b>Força Directa On:</b> Permite activar (Activado) ou desactivar (Desactivado) a definição Força Directa ON. Quando selecciona "Activado" e o cabo de corrente do videoprojector está ligado a uma tomada eléctrica, tenha em atenção que os picos de corrente poderão fazer com que o videoprojector ligue automaticamente.</p> <p><b>Modo Repouso:</b> Quando está definido para "Activado", o videoprojector desliga automaticamente se não receber nenhum sinal de imagem e não forem executadas operações.</p> <p><b>Hora Modo Repouso:</b> Quando o Modo Repouso está "Activado", pode definir o período de tempo, entre 1 e 30 minutos, que o videoprojector deve aguardar até se desligar.</p> <p><b>Modo Alta Altitude:</b> Seleccione "Activado" quando utilizar o videoprojector a uma altitude superior a 1 500 m.</p> |
| Modo de espera (apenas EMP-280) | Enquanto o videoprojector estiver em modo de espera pode utilizar funções de controlo e monitorização de rede se seleccionar "Rede Ligada". Poderá monitorizar e controlar o estado de um videoprojector na rede, através do software de aplicação "EMP Monitor"*1.  |
| Link 21L** (apenas EMP-260)     | Pode definir se pretende utilizar o software utilitário EMP Link 21L (Activado) ou não (Desactivado). Seleccione "Activado" e utilize-o depois de instalar o controlador de comunicação USB.   |
| Config. Filtro de Ar            | <p><b>Aviso limpeza:</b> Quando está definido para "Activado", surge uma mensagem caso o filtro fique obstruído com pó ou sujidade.</p> <p><b>Temp. aviso limpeza:</b> Quando o Aviso de Limpeza estiver definido em "Activado" o tempo de visualização da mensagem poderá ser definido para uma das cinco opções existentes. Quando o projector estiver a ser utilizado em locais elevados ou num ambiente com poeiras, adapte esta definição para que a mensagem seja exibida mais rápido do que o habitual.</p>   |
| Língua                          | Pode seleccionar a língua a utilizar na apresentação das mensagens.  |
| Reiniciar                       | Permite repor todas as predefinições de "Visor*2" e "Operação*3" no menu "Alargado". Para repor as predefinições de todos os itens dos menus, consulte  Pág.31  |

\*1 Poderá fazer o download do EMP Monitor através da Secção de Assistência do sítio web da Epson em <http://www.epson.com>, para o seu posto. O EMP Monitor é uma aplicação de software que serve para monitorizar e controlar o estado de múltiplos videoprojectores Epson ligados em rede e visualizados no ecrã do seu computador.

\*2 Quando a opção "Protec. logó. util." estiver definida como "Activado" em "Protec. palavra-passe", não é possível alterar as definições relativas ao logótipo de utilizador. Para efectuar alterações, seleccione "Desactivado" para "Protec. logó. util.".  Pág.18

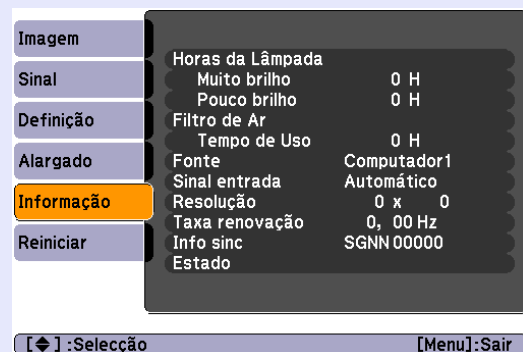
\*3 Excepto no "Modo Alta Altitude".



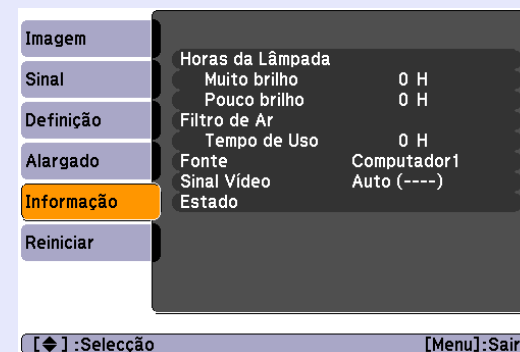
## Menu Informação (apenas Visor)

Este menu permite verificar o estado dos sinais de imagem que estão a ser projectados e o estado do videoprojector. Os itens apresentados variam de acordo com o sinal de imagem que está a ser projectado, da forma apresentada nos seguintes ecrãs:

### Imagem de computador/Vídeo componente»



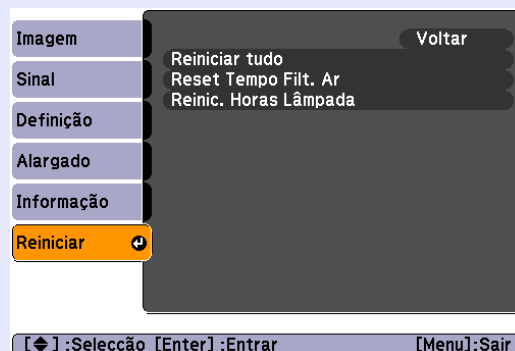
### Vídeo composto»/S-vídeo»



| Submenu                      | Função   |
|------------------------------|--|
| Horas da Lâmpada             | Pode visualizar as horas de funcionamento da lâmpada *.<br>Quando for alcançada a hora de aviso da lâmpada, os caracteres aparecem a amarelo.      |
| Filtro de Ar<br>Tempo de Uso | Pode visualizar as horas de funcionamento do filtro de ar.   |
| Fonte                        | Pode visualizar o nome da porta de entrada do equipamento que está ligado e a ser projectado.  |
| Sinal entrada                | Pode visualizar o conteúdo de "Computador1" ou "Computador2" definido no menu "Sinal" de acordo com a "Fonte".                                     |
| Resolução                    | Pode visualizar a resolução de entrada.  |
| Sinal Vídeo                  | Permite visualizar o conteúdo da definição "Sinal Vídeo" do menu "Sinal".  |
| Taxa renovação»              | Permite visualizar a taxa de renovação.  |
| Info sinc»                   | Permite visualizar informações sobre o sinal de imagem.<br>Esta informação poderá ser necessária se precisar de assistência.                       |
| Estado                       | Refere-se a informação sobre problemas que tenham ocorrido no videoprojector.<br>Esta informação poderá ser necessária se precisar de assistência. |

\* As primeiras dez horas de funcionamento da lâmpada aparecerão como "0H". Após 10 ou mais horas, é acrescentada uma hora por cada hora seguinte.

## Menu Reiniciar



| Submenu                         | Função   |
|---------------------------------|--|
| Reiniciar tudo (apenas EMP-280) | Permite repor as predefinições de todos os itens de todos os menus.<br>Não são repostas as predefinições dos itens seguintes: "Entrada Computador1", "Entrada Computador2", "Logo Utiliz.", "Horas da Lâmpada" e "Língua". |
| Reiniciar tudo (apenas EMP-260) | Permite repor as predefinições de todos os itens de todos os menus.<br>Não são repostas as predefinições dos itens seguintes: "Entrada Computador", "Zoom", "Logo Utiliz.", "Horas da Lâmpada" e "Língua".                 |
| Reiniciar Temp. Filt. Ar        | Pode eliminar as horas de funcionamento do filtro de ar e repor a definição para "0H". Reinicie este valor quando limpa ou substitui o filtro de ar.   |
| Reinic. Horas Lâmpada           | Pode eliminar as horas de funcionamento da lâmpada e repor a definição para "0H". Reinicie a contagem quando substituir a lâmpada.   |


# Resolução de Problemas



Este capítulo explica como identificar e resolver problemas.


## Utilizar a Ajuda ..... 33

## Resolver Problemas ..... 34

- **Consultar os Indicadores Luminosos .....34**

- Indicador luminoso  Power aceso e vermelho .....35

- Indicador luminoso   aceso ou intermitente e cor-de-laranja.....37

-  O indicador está intermitente a verde .....38

- **Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução .....39**

- Problemas com imagens.....40

- Problemas ao iniciar a projecção.....44

- Outros problemas .....44

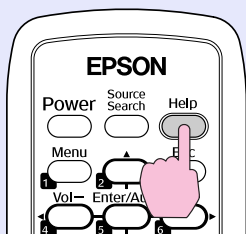
Se ocorrer um problema com o videoprojector, a função de ajuda apresenta ecrãs úteis para a resolução do problema.

## Procedimento

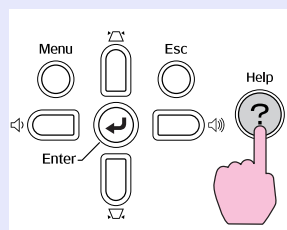
### 1 Pressione o botão [Help].

Aparece o ecrã de ajuda.

Com o controlo remoto



Com o painel de controlo



### 2 Seleccione um item de menu.

[Ajuda]

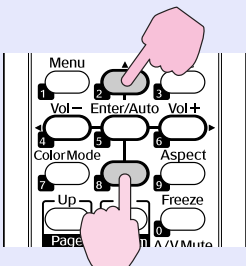
A imagem está pequena.

A imagem é projectada como um trapezóide.  
O tom de cor não é normal.  
Não há som ou está muito baixo.

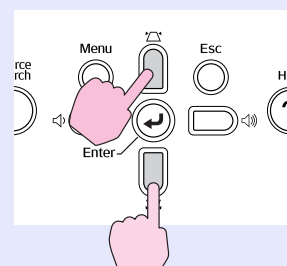
[◀] : Seleção [Enter] : Entrar

[Help] : Sair

Com o controlo remoto



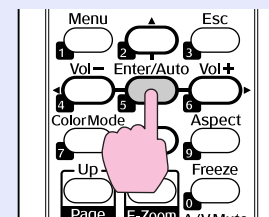
Com o painel de controlo



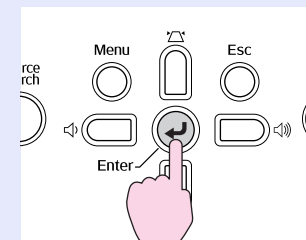
### 3

### Confirme a selecção.

Com o controlo remoto



Com o painel de controlo



No ecrã seguinte surgem as perguntas e soluções.  
Pressione o botão [Help] para sair da ajuda.

A imagem está pequena.

- ? O zoom está definido para o mínimo?  
· Use a lente do zoom para mudar o tamanho da imagem.
- ? O videoprojector está muito perto do ecrã?  
· Afaste o videoprojector do ecrã.


[Esc] : Voltar

[Help] : Sair



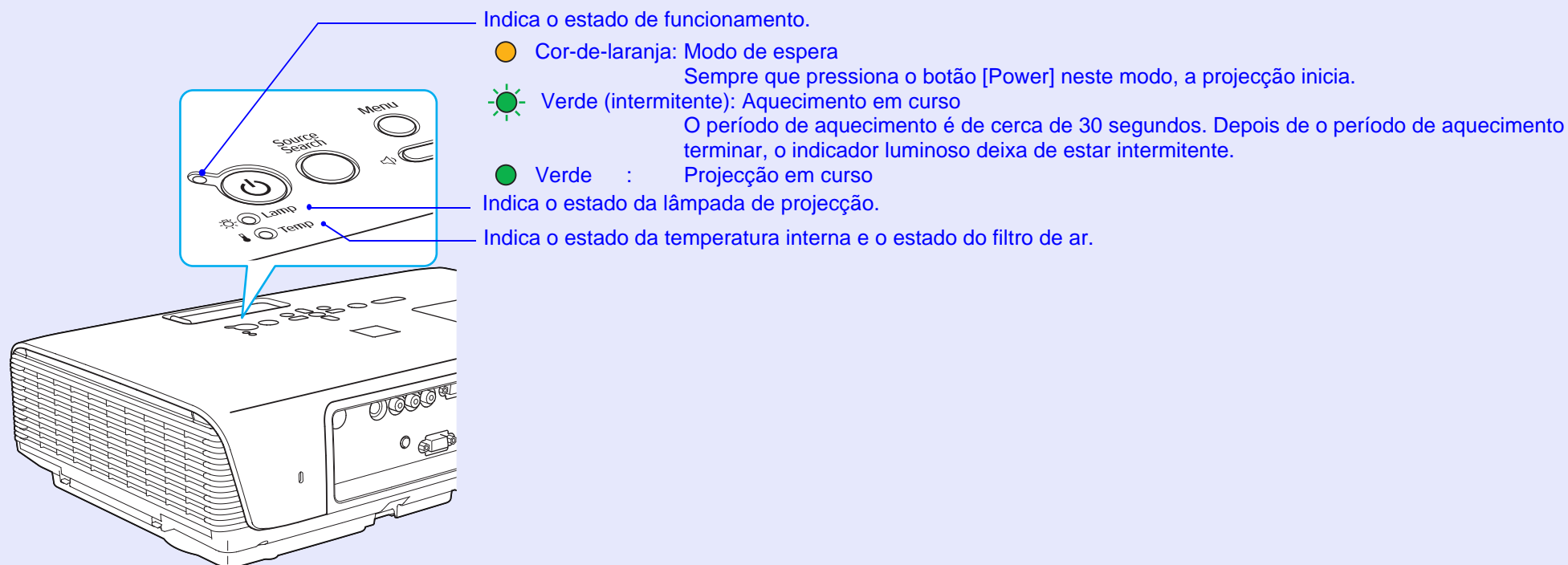
*Se a função de ajuda não apresentar uma solução para o problema, consulte "Resolver Problemas" (Pág.34).*

Se ocorrer um problema com o videoprojector, verifique, em primeiro lugar, os indicadores luminosos do videoprojector e consulte a secção apresentada em seguida.

Se não conseguir detectar qual o problema através dos indicadores luminosos, consulte "Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução".  [Pág.39](#)


## Consultar os Indicadores Luminosos

O videoprojector está equipado com os seguintes três indicadores luminosos, os quais servem para indicar o estado de funcionamento do dispositivo.



Consulte as tabelas apresentadas em seguida para saber qual o significado dos indicadores e como resolver os problemas que estes assinalam.

Se todos os indicadores luminosos estiverem apagados, verifique se o cabo de corrente está ligado correctamente e se o videoprojector está a receber corrente.

Por vezes, quando desliga o cabo de corrente, o indicador luminoso  permanece aceso alguns instantes, o que não constitui nenhum problema.







■ Indicador luminoso Power aceso e vermelho **Problema**

● : Aceso : Intermitente: ○ : Apagado

| Estado                                 | Causa                                | Solução ou Estado   |
|--|--------------------------------------|---|
| ● Vermelho<br>● Vermelho<br>● Vermelho | Erro Interno                         | Não continue a utilizar o videoprojector, desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na <i>Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</i> . ➡ <a href="#">Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</a>   |
| ● Vermelho<br>○<br>● Vermelho          | Erro de Ventilador<br>Erro de Sensor | Não continue a utilizar o videoprojector, desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na <i>Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</i> . ➡ <a href="#">Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</a>   |
| ● Vermelho<br>○<br>● Vermelho          | Erro Alta Temper. (sobreaquecimento) | <p>A lâmpada apaga automaticamente e a projecção é interrompida. Aguarde cerca de cinco minutos. Após cerca de cinco minutos, o videoprojector muda para o modo de espera. Verifique os dois pontos apresentados em seguida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o filtro de ar e a abertura para saída de ar não estão obstruídos e certifique-se de que o videoprojector não está encostado à parede.</li> <li>• Se o filtro de ar estiver obstruído, limpe-o ou substitua-o. ➡ <a href="#">Pág.48, 56</a></li> </ul> <p>Se o erro não desaparecer depois de verificar os pontos acima indicados, não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na <i>Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</i>. ➡ <a href="#">Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</a></p> <p>Quando utilizar o videoprojector a uma altitude de ou superior a 1 500 m, defina o "Modo Alta Altitude" para "Activado". ➡ <a href="#">Pág.29</a></p> |



● : Aceso ☀ : Intermitente ○ : Apagado

| Estado   | Causa  | Solução ou Estado   |
|--|--|---|
| <p>  ● Vermelho<br/>  ☀ Vermelho<br/>  ○                 </p> | <p>                     Erro de Lâmpada<br/>                     Falha de Lâmpada<br/>                     Cobert. Lâmp. Aberta                 </p> | <p><b>Verifique os dois pontos apresentados em seguida.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire a lâmpada e verifique se está estalada. ➡ <a href="#">Pág.53</a></li> <li>• Limpe o filtro de ar. ➡ <a href="#">Pág.48</a></li> </ul> <p><b>Se não estiver estalada :</b> Volte a colocar a lâmpada e ligue o videoprojector.</p> <p><b>Se o erro não desaparecer :</b> Substitua a lâmpada por uma nova e ligue o videoprojector.</p> <p><b>Se o erro não desaparecer:</b> Não continue a utilizar o videoprojector, desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na <i>Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</i>. ➡ <a href="#">Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</a></p> <p><b>Se estiver estalada :</b> Substitua-a por uma lâmpada nova ou contacte o fornecedor para obter mais informações. Se substituir a lâmpada, tenha cuidado com os pedaços de vidro partido (só pode continuar a efectuar a projecção depois de substituir a lâmpada). ➡ <a href="#">Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</a></p> <p>Verifique se a lâmpada e a respectiva tampa estão correctamente instaladas. ➡ <a href="#">Pág.53</a></p> <p>Se a lâmpada ou a respectiva tampa não estiverem instaladas correctamente, a lâmpada não acende.</p> <p>Quando utilizar o videoprojector a uma altitude de ou superior a 1 500 m, defina o "Modo Alta Altitude" para "Activado". ➡ <a href="#">Pág.29</a></p> |
| <p>  ● Vermelho<br/>  ○<br/>  ● Vermelho                 </p> | <p>Erro de Ventilador</p>  | <p>O filtro está obstruído por pó ou sujidade. Limpe ou substitua o filtro de ar. ➡ <a href="#">Pág.48, 56</a></p>  |



■ **Indicador luminoso** ☀ 🔥 **aceso ou intermitente e cor-de-laranja** **Atenção**

● : Aceso ☀ : Intermitente ○ : Apagado ◐ : Varia de acordo com o estado do videoprojector

| Estado   | Causa               | Solução ou Estado  |
|--|---------------------|--|
| <p>☀ ● Vermelho</p> <p>☀ ○</p> <p>🔥 ● Cor-de-laranja</p> | Alerta Alta Temper. | <p>(Esta é uma situação normal. No entanto, se a temperatura voltar a subir excessivamente, a projecção será interrompida automaticamente.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o filtro de ar e a abertura para saída de ar não estão obstruídos e certifique-se de que o videoprojector não está encostado à parede.</li> <li>• Se o filtro de ar estiver obstruído, limpe-o ou substitua-o. ➡ <a href="#">Pág.48, 56</a></li> </ul> |
| <p>☀ ◐</p> <p>☀ ● Cor-de-laranja</p> <p>🔥 ○</p>          | Substitua a Lâmpada | <p>Substitua a lâmpada por uma nova. ➡ <a href="#">Pág.53</a></p> <p>Se continuar a utilizar a lâmpada após o período de substituição, a probabilidade de a lâmpada explodir é maior. Substitua a lâmpada por uma nova assim que possível.</p>   |
| <p>☀ ◐</p> <p>☀ ○</p> <p>🔥 ● Cor-de-laranja</p>          | Sem filtro de ar.   | <p>Verifique se o filtro de ar está devidamente instalado. ➡ <a href="#">Pág.56</a></p>  |



- Se o videoprojector não estiver a funcionar correctamente, apesar de os indicadores luminosos não assinalarem qualquer erro, consulte "Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução" (➡ [Pág.39](#)).
- Se um indicador assinalar um estado que não conste das tabelas anteriores, contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na [Lista de Contactos para Videoprojectores Epson](#). ➡ [Lista de Contactos para Videoprojectores Epson](#)

■ 🔔 O indicador está intermitente a verde

**Aviso**

● : Aceso 🔔 : Intermitente ○ : Apagado ◐ : Varia de acordo com o estado do videoprojector

| Estado                                 | Causa                                    | Solução ou Estado  |
|--|--|--|
| <p>🔌 ◐</p> <p>🔔 ○</p> <p>🔌 🔔 Verde</p> | <p>Aviso de limpeza do filtro de ar.</p> | <p>Indica que foi atingido o tempo definido para limpar ou substituir o filtro de ar. (Esta é uma situação normal.)</p> <p>Limpe ou substitua o filtro de ar. ➡ <a href="#">Pág.48, 56</a></p> |

## Quando os Indicadores Luminosos não Apresentam Solução

Se ocorrer qualquer um dos problemas apresentados em seguida e os indicadores luminosos não apresentarem solução, consulte as páginas relativas a cada problema.

### Problemas com imagens

■ **Não aparecem imagens** 🖱 [Pág.40](#)

A projecção não inicia, a área de projecção está totalmente preta, a área de projecção está totalmente azul, etc.

■ **As imagens com movimento não aparecem** 🖱 [Pág.40](#)

As imagens com movimento projectadas a partir de um computador aparecem a preto e não é projectado nada.

■ **A projecção pára automaticamente** 🖱 [Pág.40](#)

■ **Aparece a mensagem "Não Suportada."** 🖱 [Pág.41](#)

■ **Aparece a mensagem "Sem Sinal"** 🖱 [Pág.41](#)

■ **As imagens estão esbatidas ou desfocadas** 🖱 [Pág.41](#)

■ **As imagens aparecem distorcidas ou com interferências** 🖱 [Pág.42](#)

As imagens aparecem distorcidas, com interferências ou com padrões axadrezados (preto e branco).

■ **A imagem aparece cortada (grande) ou pequena, ou o aspecto não é o adequado** 🖱 [Pág.42](#)

Aparece apenas parte da imagem, as relações altura/largura da imagem não são as correctas, etc.

■ **As cores da imagem não estão correctas** 🖱 [Pág.43](#)

A imagem aparece arroxeadada ou esverdeada, aparece a preto e branco, as cores aparecem esbatidas, etc.

(Os monitores de computador e os visores LCD têm definições de reprodução de cor diferentes, pelo que as cores projectadas pelo videoprojector e as cores que aparecem no monitor podem não ser exactamente iguais. No entanto, esta situação não significa que exista um problema.)

■ **As imagens aparecem escuras** 🖱 [Pág.43](#)

■ **Não aparece visualizada nenhuma informação no monitor externo** 🖱 [Pág.43](#)

### Problemas ao iniciar a projecção

■ **O videoprojector não liga** 🖱 [Pág.44](#)

### Outros problemas

■ **Não há som ou o som está demasiado baixo** 🖱 [Pág.44](#)

■ **O controlo remoto não funciona** 🖱 [Pág.45](#)

## ■ Problemas com imagens

### ■ Não aparecem imagens

| Verificar   | Solução  |
|---|--|
| Pressionou o botão [Power]?   | Pressione o botão [Power] para ligar o videoprojector.   |
| Os indicadores luminosos estão apagados?                                  | O cabo de corrente não está ligado correctamente ou o videoprojector não está a receber corrente. Ligue correctamente o cabo de corrente do videoprojector. ➡ <i>Guia de Referência Rápida</i><br>Verifique se a tomada eléctrica ou a fonte de energia estão a funcionar correctamente. |
| O modo A/V Mute está activado?  | Pressione o botão [A/V Mute] do controlo remoto para cancelar o modo A/V Mute. ➡ <a href="#">Pág.15</a>  |
| As definições dos menus de configuração estão correctas?                  | Reponha todas as predefinições. ➡ "Reiniciar"- "Reinic. tudo" <a href="#">Pág.31</a>   |
| A imagem projectada aparece totalmente preta?                             | Algumas imagens recebidas, como, por exemplo, protectores de ecrã, podem aparecer totalmente pretas.   |
| <b>Apenas quando projectar imagens de computador</b>                      |  |
| A definição de formato do sinal de imagem está correcta?                  | Altere a definição de acordo com o sinal do equipamento ligado. ➡ "Sinal"- "Sinal Vídeo" <a href="#">Pág.25</a>  |
| <b>Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo</b> |  |

### ■ As imagens com movimento não aparecem

| Verificar  | Solução  |
|--|--|
| O sinal de imagem do computador está a ser enviado para o LCD e para o monitor?  | Mude o sinal de imagem apenas para saída externa. ➡ Consulte a documentação do computador. |
| <b>Apenas quando projectar imagens provenientes de um computador portátil ou de um computador com um monitor LCD integrado</b> |  |

### ■ A projecção pára automaticamente

| Verificar                         | Solução  |
|-----------------------------------|--|
| O "Modo Repouso" está "Activado"? | Pressione o botão [Power] para ligar o videoprojector. Se não pretender utilizar o "Modo Repouso", mude a definição para "Desactivado". ➡ "Alargado"- "Operação"- "Modo Repouso" <a href="#">Pág.29</a>                                  |
| O filtro de ar está instalado?    | Esta mensagem será visualizada, quando se tentar utilizar o videoprojector sem o filtro de ar colocado. Depois, decorrido um minuto, a máquina desligar-se-á automaticamente.<br>Instale o filtro de ar e depois ligue o videoprojector. |

### ■ Aparece a mensagem "Não Suportada."

| Verificar   | Solução   |
|---|---|
| A definição de formato do sinal de imagem está correcta?<br><b>Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo</b> | Altere a definição de acordo com o sinal do equipamento ligado. 🖱️ "Sinal"-"Sinal Vídeo" <a href="#">Pág.25</a>   |
| A resolução do sinal de imagem e a taxa de renovação correspondem ao modo?<br><b>Apenas quando projectar imagens de computador</b>    | Consulte a documentação do computador para saber como alterar a resolução do sinal de imagem e a taxa de renovação provenientes do computador. 🖱️ "Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados" <a href="#">pág.70</a> |

### ■ Aparece a mensagem "Sem Sinal."

| Verificar   | Solução   |
|---|---|
| Os cabos estão ligados correctamente?   | Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. 🖱️ <a href="#">Guia de Referência Rápida</a>  |
| Está seleccionada a porta de entrada correcta?  | Mude a imagem pressionando o botão [Source Search] do controlo remoto ou do painel de controlo. 🖱️ <a href="#">Pág.13</a>   |
| Ligou o computador ou a fonte de vídeo?   | Ligue o equipamento.  |
| Os sinais de imagem estão a ser enviados para o videoprojector?<br><b>Apenas quando projectar imagens provenientes de um computador portátil ou de um computador com um monitor LCD integrado</b> | Se os sinais de imagem estiverem a ser enviados apenas para o monitor LCD do computador ou para o monitor acessório, tem de alterar a opção de saída para um destino externo assim como para o próprio monitor do computador. Para alguns computadores, quando os sinais de imagem são enviados externamente, não aparecem no monitor LCD ou no monitor acessório. 🖱️ Documentação do computador, secção dedicada à saída externa ou que explique como ligar um monitor externo.<br>Se efectuar a ligação quando o videoprojector ou o computador já está ligado, a tecla de função [Fn] que muda o sinal de imagem do computador para saída externa pode não funcionar. Desligue o computador e o videoprojector e, em seguida, volte a ligá-los. 🖱️ <a href="#">Guia de Referência Rápida</a> |

### ■ As imagens estão esbatidas ou desfocadas

| Verificar                                       | Solução  |
|---|--|
| A focagem está ajustada correctamente?          | Rode o anel de focagem para ajustar a focagem. 🖱️ <a href="#">Guia de Referência Rápida</a>  |
| O videoprojector está a uma distância correcta? | No caso dos EMP-280, a distância de projecção recomendada é de 84 a 867 cm para o formato Wide e de 101 a 1041 cm para o formato Tele. No caso do EMP-260, a distância de projecção recomendada é de 87 a 1050 cm. Não ultrapasse estes limites. 🖱️ <a href="#">Pág.60</a>   |
| O valor de ajuste Keystone é demasiado elevado? | Diminua o ângulo de projecção para reduzir a percentagem de correcção keystone. 🖱️ <a href="#">Guia de Referência Rápida</a>   |
| Ocorreu formação de condensação na lente?       | Se mudar o videoprojector de um ambiente frio para um ambiente quente ou se ocorrer uma súbita alteração da temperatura ambiente, poderá ocorrer formação de condensação na superfície da lente e as imagens aparecerão esbatidas. Instale o videoprojector na sala de apresentação cerca de uma hora antes de ser utilizado. Se ocorrer formação de condensação na lente, desligue o videoprojector e aguarde até que a condensação desapareça. |








## ■ As imagens aparecem distorcidas ou com interferências

| Verificar  | Solução  |
|--|--|
| A definição de formato do sinal de imagem está correcta?<br><b>Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo</b>          | Altere a definição de acordo com o sinal do equipamento ligado. ➡ "Sinal"-"Sinal Vídeo" <a href="#">Pág.25</a>   |
| Os cabos estão ligados correctamente?  | Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados. ➡ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| Está a utilizar uma extensão?  | Se estiver a utilizar uma extensão, os sinais poderão ser afectados por interferências eléctricas. Utilize os cabos fornecidos com o videoprojector para verificar se os cabos que está a utilizar são a causa do problema.  |
| Seleccionou a resolução correcta?<br><b>Apenas quando projectar imagens de computador</b>  | Configure o computador de modo a que os sinais enviados sejam compatíveis com o videoprojector.<br>➡ "Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados" <a href="#">pág.70</a> ➡ Documentação do computador  |
| As definições " <u>Sinc.</u> " e " <u>Alinhamento</u> " estão ajustadas correctamente?<br><b>Apenas quando projectar imagens de computador</b> | Pressione o botão [Auto] do controlo remoto ou o botão [Enter] do painel de controlo para efectuar o ajuste automático. Se as imagens não ficarem correctamente ajustadas depois de utilizar o ajuste automático, pode efectuar os ajustes a partir de "Sinc." e "Alinhamento" no menu de configuração.<br>➡ "Sinal"-"Alinhamento", "Sinc." <a href="#">Pág.25</a> |





## ■ A imagem aparece cortada (grande) ou pequena, ou o aspecto não é o adequado

| Verificar   | Solução   |
|---|---|
| Está a projectar uma imagem de computador de formato panorâmico?<br><b>Apenas quando projectar imagens de computador</b>          | Pressione o botão [Aspecto] do controlo remoto para alterar a relação de aspecto pela ordem "Normal", "4:3" e "16:9". Mude a relação de aspecto de acordo com a resolução.  |
| Ainda está a utilizar a função E-Zoom para ampliar a imagem?  | Pressione o botão [Esc] do controlo remoto para cancelar a função E-Zoom. ➡ <a href="#">Pág.17</a>  |
| A "Posição" está ajustada correctamente?  | Pressione o botão [Auto] do controlo remoto ou o botão [Enter] do painel de controlo para efectuar o ajuste automático da imagem de computador que está a ser projectada. Se as imagens não ficarem correctamente ajustadas depois de utilizar o ajuste automático, pode efectuar os ajustes através da definição "Posição" no menu de configuração.<br>Para além dos sinais de imagem do computador, pode ajustar outros sinais durante a projecção se ajustar a definição "Posição" no menu de configuração. ➡ "Sinal"-"Posição" <a href="#">Pág.25</a> |
| O computador está configurado para apresentação parcial (em duas partes)?<br><b>Apenas quando projectar imagens de computador</b> | Se tiver activado a opção de apresentação parcial nas propriedades de apresentação do painel de controlo do computador, será projectada apenas metade da imagem no monitor do computador. Para visualizar toda a imagem no monitor do computador, desactive a definição de apresentação parcial. ➡ Documentação do controlador de vídeo do computador   |
| Seleccionou a resolução correcta?<br><b>Apenas quando projectar imagens de computador</b>   | Configure o computador de modo a que os sinais enviados sejam compatíveis com o videoprojector.<br>➡ "Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados" <a href="#">pág.70</a> ➡ Documentação do computador   |


### ■ As cores da imagem não estão correctas

| Verificar   | Solução   |
|---|---|
| As definições dos sinais de entrada correspondem aos sinais provenientes do dispositivo ligado? | Mude as definições seguintes de acordo com o sinal do equipamento ligado.<br>Quando projectar imagens de equipamento ligado a Entrada Computador1, Entrada Computador ou Entrada Computador2,<br>consulte  "Sinal"-"Entrada Computador1/2" <a href="#">Pág.25</a><br>Quando projectar imagens de equipamento ligado a Vídeo ou S-Vídeo,<br>consulte  "Sinal"-"Sinal Vídeo" <a href="#">Pág.25</a> |
| O brilho da imagem está ajustado correctamente?   | Ajuste a definição "Brilho" no menu de configuração.  "Imagem"-"Brilho" <a href="#">Pág.24</a>   |
| Os cabos estão ligados correctamente?   | Verifique se todos os cabos necessários para a projecção estão bem ligados.  <a href="#">Guia de Referência Rápida</a>   |
| A definição " <u>Contraste</u> " está ajustada correctamente?                                   | Ajuste a definição "Contraste" no menu de configuração.  "Imagem"-"Contraste" <a href="#">Pág.24</a>   |
| A cor está ajustada correctamente?  | Ajuste a definição "Ajuste de cor" no menu de configuração.  "Imagem"-"Ajuste de cor" <a href="#">Pág.24</a>   |
| A intensidade da cor e a coloração estão ajustadas correctamente?                               | Ajuste as definições "Intensidade da cor" e "Coloração" no menu de configuração.<br> "Imagem"-"Intensidade da cor", "Cor" <a href="#">Pág.24</a>   |
| <b>Apenas quando projectar imagens provenientes de uma fonte de vídeo</b>                       |   |

### ■ As imagens aparecem escuras





| Verificar  | Solução   |
|--|---|
| O brilho da imagem e a luminância estão ajustados correctamente? | Ajuste as definições "Brilho" e "Controlo de brilho" no menu de configuração.<br> "Imagem"-"Brilho" <a href="#">Pág.24</a>  "Definição"-"Controlo de brilho" <a href="#">Pág.27</a> |
| A definição " <u>Contraste</u> " está ajustada correctamente?    | Ajuste a definição "Contraste" no menu de configuração.<br> "Imagem"-"Contraste" <a href="#">Pág.24</a>  |
| Está na altura de substituir a lâmpada?                          | Quando se está a aproximar a altura em que deve substituir a lâmpada, as imagens começam a ficar mais escuras e a qualidade das cores diminui. Quando isto acontecer, substitua a lâmpada por uma nova.<br> <a href="#">Pág.52</a>                                   |

### ■ Não aparece visualizada nenhuma informação no monitor externo

| Verificar  | Solução   |
|--|---|
| As imagens de outra porta, que não a porta Computador1 ou Entrada Computador, estão a ser projectadas? | As únicas imagens que podem ser visualizadas num monitor externo são as imagens de computador provenientes da porta Computador1 ou Entrada Computador.  <a href="#">Pág.62</a> |



## ■ Problemas ao iniciar a projecção

### ■ O videoprojector não liga

| Verificar   | Solução  |
|---|--|
| Pressionou o botão [Power]?   | Pressione o botão [Power] para ligar o videoprojector.   |
| Os indicadores luminosos estão apagados?  | O cabo de corrente não está ligado correctamente ou o videoprojector não está a receber corrente. Ligue correctamente o cabo de corrente do videoprojector.  <a href="#">Guia de Referência Rápida</a><br>Verifique se a tomada eléctrica ou a fonte de energia estão a funcionar correctamente.  |
| Os indicadores luminosos apagam e acendem quando toca no cabo de corrente?                                | É possível que haja um problema de contacto ou o cabo pode estar danificado. Volte a inserir o cabo de corrente. Se o problema permanecer, não continue a utilizar o videoprojector. Desligue o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na <i>Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</i> .  <a href="#">Lista de Contactos para Videoprojectores Epson</a> |
| A opção Travar operação está definida como "Bloqueio total"?  | Mantenha pressionado o botão [Enter] do painel de controlo durante cerca de sete segundos; aparecerá uma mensagem e o painel ficará desbloqueado.  <a href="#">Pág.20</a>   |
| Está seleccionada a definição correcta para o receptor remoto?  | Verifique o "Sensor Contr. Remoto" no menu de configuração.  "Definição"-"Sensor Contr. Remoto" <a href="#">Pág.27</a>  |
| O cabo de corrente foi imediatamente ligado depois de Força Directa Off, ou estará o disjuntor desligado? | Quando a operação para a esquerda é executada estando "Força Directa On" definida em "Activado", a corrente pode não ser restabelecida. [Power] Pressione o botão para voltar a ligar o projector.   |

## ■ Outros problemas

### ■ Não há som ou o som está demasiado baixo

| Verificar   | Solução   |
|---|---|
| A fonte de áudio está ligada correctamente?                           | Verifique se o cabo está ligado à porta Áudio.  |
| O volume foi ajustado para a definição mínima?                        | Ajuste o volume de forma a conseguir ouvir som.  <a href="#">Guia de Referência Rápida</a>             |
| O modo A/V Mute está activado?  | Pressione o botão [A/V Mute] do controlo remoto para cancelar o modo A/V Mute.  <a href="#">Pág.15</a> |
| O cabo possui a indicação de que não tem resistência (No resistance)? | Quando utilizar um cabo de áudio disponível no mercado, certifique-se de que possui a indicação de que não tem resistência ("No resistance").   |

## ■ O controlo remoto não funciona

| Verificar  | Solução  |
|--|--|
| Quando está a utilizar o controlo remoto, a área de emissão de luz do controlo remoto está direccionada para o sensor situado no videoprojector? | Direccione o controlo remoto para o sensor.<br>O ângulo de funcionamento do controlo remoto é de cerca de 30 na horizontal e 15 na vertical.<br>☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| O controlo remoto está demasiado afastado do videoprojector?   | A distância de funcionamento do controlo remoto é de aproximadamente 6 m. ☛ <i>Guia de Referência Rápida</i>   |
| O sensor do controlo remoto está exposto a luz solar directa ou a luz proveniente de lâmpadas fluorescentes?                                     | Coloque o videoprojector num local onde o sensor não fique sujeito a luz intensa. No menu de configuração, em "Sensor Contr. Remoto", defina o sensor do receptor remoto frontal ou traseiro que pretende desactivar em "Desactivado". ☛ "Definição"-"Sensor Contr. Remoto" <a href="#">Pág.27</a>   |
| Está seleccionada a definição correcta para o receptor remoto?   | Verifique o "Sensor Contr. Remoto" no menu de configuração. ☛ "Definição"-"Sensor Contr. Remoto" <a href="#">Pág.27</a>  |
| As pilhas estão gastas ou inseridas de forma incorrecta?   | Certifique-se de que as pilhas estão inseridas correctamente ou substitua-as por pilhas novas, se necessário. ☛ <a href="#">Pág.51</a>   |
| Pressionou um botão do controlo remoto durante mais de 30 segundos?  | Se pressionar qualquer um dos botões do controlo remoto durante mais de 30 segundos, o controlo pára de emitir sinais (modo de repouso do controlo remoto). Quando o botão é libertado, o controlo remoto regressa ao funcionamento normal. O objectivo é evitar que as pilhas se gastem acidentalmente porque o Modo Repouso funciona quando guarda o controlo remoto num saco ou coloca um objecto por cima do controlo. |

# Apêndice



Este capítulo fornece informações sobre operações de manutenção que garantem o melhor desempenho do videoprojector durante um longo período de tempo.

## **Métodos de Instalação ..... 47**

### **Limpeza ..... 48**

- Limpar a Superfície do Videoprojector..... 48
- Limpar a tampa da lente..... 48
- Limpar o Filtro de Ar e a Abertura para Entrada de Ar ..... 48

### **Substituir Consumíveis ..... 51**

- Substituir as Pilhas do Controlo Remoto ..... 51
- Substituir a Lâmpada..... 52
  - Período de substituição da lâmpada .....52
  - Como substituir a lâmpada.....53
  - Reiniciar as horas de funcionamento da lâmpada .....55
- Substituir o Filtro de Ar..... 56
  - Período de substituição do filtro de ar.....56
  - Como substituir o filtro de ar .....56
  - Reiniciar Temp. Filt. Ar .....57

### **Guardar um Logótipo de Utilizador ..... 58**

### **Tamanho do Ecrã e Distância ..... 60**

- EMP-280 ..... 60
- EMP-260 ..... 61

### **Ligar o Videoprojector a Equipamento Externo ..... 62**

- Ligar a um Monitor externo ..... 62

### **Ligação a um Cabo USB (apenas EMP-260)..... 63**

### **Acessórios Opcionais e Consumíveis ..... 64**

- Acessórios opcionais .....64
- Consumíveis .....64

## **Glossário .....65**

### **Comandos ESC/VP21 .....67**

- Lista de Comandos .....67
- Esquema dos Cabos.....67
  - Ligação em série (apenas EMP-280) ..... 67
  - Ligação a USB (apenas EMP-260) ..... 68
- Configurar a Ligação USB .....68

### **PJLink (apenas EMP-280) .....69**

- Comandos não compatíveis ..... 69
- Nomes de entrada definidos pela norma PJLink e correspondentes aos conectores de entrada..... 69
- Nome do fabricante apresentado para "Pergunta sobre o nome do fabricante" ..... 69
- Nome do modelo apresentado para "Pergunta sobre o nome do produto" ..... 69

### **Lista de Tipos de Visualização de Monitor Suportados .....70**

- Imagem de computador..... 70
- Vídeo componente ..... 70
- Vídeo composto/S-vídeo..... 70

### **Especificações .....71**

### **Aspecto .....75**

### **Índice Remissivo .....76**

O videoprojector suporta os quatro métodos de projecção apresentados em seguida.

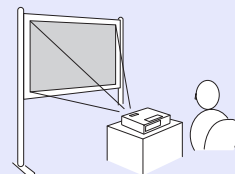
## ⚠ Atenção

- *Para suspender o videoprojector a partir do tecto (suporte para montagem no tecto), é necessário um método especial de instalação. Se não o instalar correctamente, o videoprojector poderá cair provocando um acidente e ferimentos.*
- *Se utilizar elementos adesivos no suporte para montagem no tecto para evitar que os parafusos se soltem, ou se utilizar lubrificantes, óleos, etc. no videoprojector, a caixa exterior poderá partir e o videoprojector poderá cair do suporte para montagem no tecto. Se isto acontecer, poderá provocar ferimentos graves em quem se encontre por baixo do suporte e danificar o videoprojector. Quando instalar ou ajustar o suporte para montagem no tecto, não utilize elementos adesivos para evitar que os parafusos se soltem, nem utilize óleos, lubrificantes, etc.*

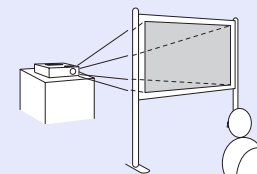
## Importante

*Não utilize o videoprojector de lado. Se o fizer, poderá provocar um mau funcionamento.*

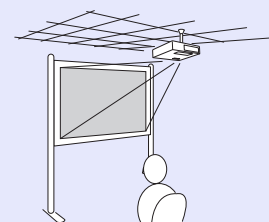
- **Projectar imagens em frente ao ecrã.**  
(Projectção frontal)



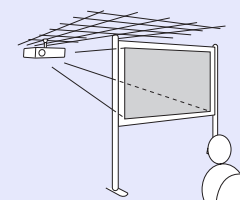
- **Projectar imagens atrás de um ecrã translúcido.**  
(Projectção posterior)



- **Suspender o videoprojector a partir do tecto e projectar imagens em frente ao ecrã.**  
((Projectção Frontal/Tecto))



- **Suspender o videoprojector a partir do tecto e projectar imagens atrás de um ecrã translúcido.**  
(Projectção posterior/tecto)



- **Tem de utilizar um suporte para montagem no tecto opcional quando suspender o videoprojector a partir do tecto.**  
👉 [pág.64](#)
- **Pode alterar a definição da seguinte forma se mantiver pressionado o botão [A/V Mute] do controlo remoto durante cerca de cinco segundos.**  
"Frontal" ↔ "Frontal/Tecto"  
Defina "Posterior" ou "Posterior/Tecto" no menu de configuração. 👉 [pág.28](#)

Deve limpar o videoprojector se este ficar sujo ou se a qualidade das imagens projectadas começar a diminuir.

## Limpar a Superfície do Videoprojector

Limpe cuidadosamente a superfície do videoprojector com um pano macio. Se o videoprojector estiver demasiado sujo, humedeca o pano em água com uma pequena quantidade de detergente neutro e, em seguida, torça-o muito bem antes de o utilizar para limpar a superfície do videoprojector.

### Importante

*Não utilize substâncias voláteis, tais como cera, álcool ou diluente para limpar a superfície do videoprojector. A qualidade da caixa exterior poderá mudar ou a caixa descolorar.*

## Limpar a tampa da lente

Para limpar a lente, utilize um pano especial para limpeza de óculos (disponível no mercado).

### Importante

*Não utilize materiais abrasivos para limpar a lente nem a sujeite a choques, pois poderá danificá-la facilmente.*

## Limpar o Filtro de Ar e a Abertura para Entrada de Ar

Limpe o filtro de ar e a abertura para entrada de ar quando aparecer a seguinte mensagem:

- O projector está sobreaquecido. Certifique-se de que nada bloqueia a ventilação do ar e limpe ou substitua o filtro.
  - Limpar o filtro de ar. Limpe ou substitua o filtro de ar.
- ☞ "Como substituir o filtro de ar" [pág.56](#)



### Importante

*Desligue sempre o videoprojector da corrente eléctrica antes de iniciar a manutenção. Caso contrário, há o perigo de choque eléctrico.*

### Importante

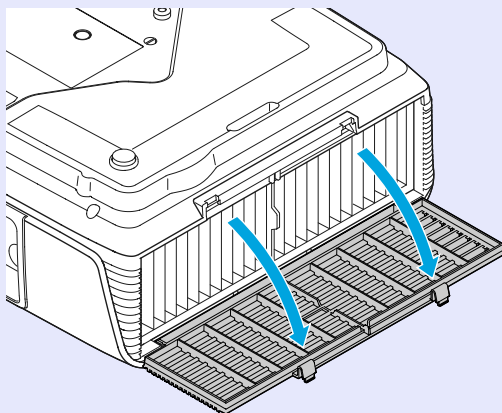
- *Se se acumular pó no filtro de ar, a temperatura interna do videoprojector pode subir e provocar problemas de funcionamento do videoprojector ou reduzir o tempo de duração do motor óptico. Limpe o filtro de ar assim que a mensagem aparecer.*
- *O filtro de ar não é lavável. Não utilize quaisquer detergentes ou solventes.*
- *Para limpar o Filtro, utilize uma escova macia, de cerdas para, gentilmente, remover a sujidade. Ao exercer força, fará com que as poeiras entrem no filtro de ar, não podendo ser removidas.*



**Procedimento**

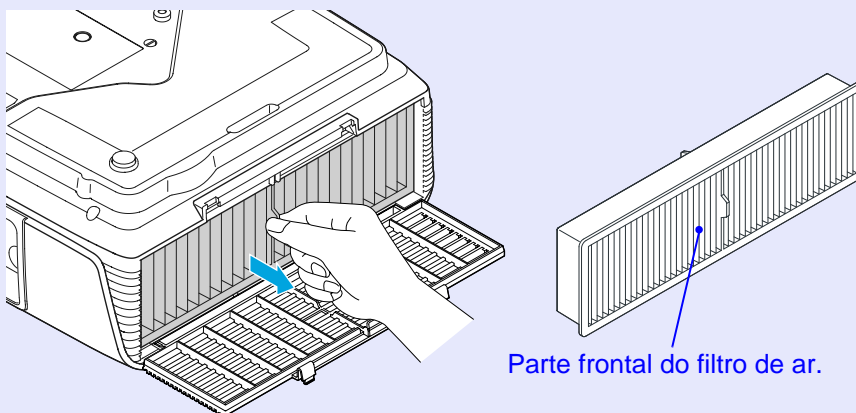
**1 Abra a tampa do filtro de ar.**

Segure as patilhas da tampa do filtro de ar e deslize a tampa para baixo.



**2 Retire o filtro de ar.**

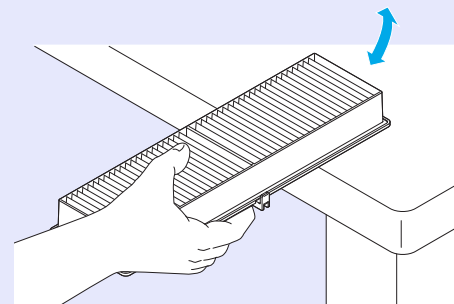
Segure a patilha no centro do filtro de ar e, depois, puxe o filtro para fora.



**3**

**Coloque a parte da frente do filtro para baixo e depois bata rapidamente 4 ou 5 vezes numa mesa para que a sujeira saia.**

Volte o filtro e repita este procedimento para remover qualquer sujeira no lado oposto.

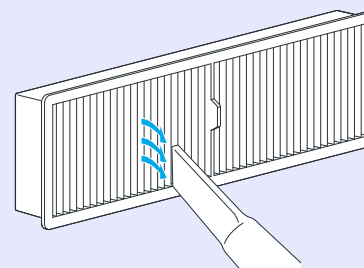


**Importante**

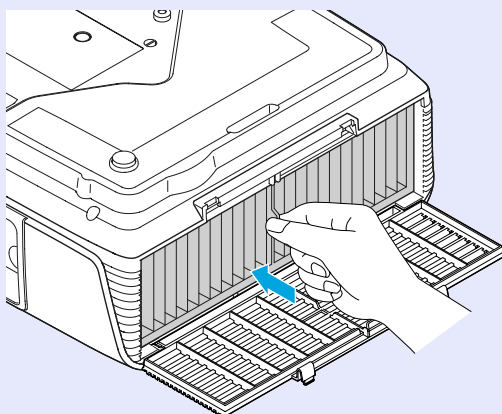
*Não aplique demasiada força no filtro, pois poderá danificar ou deformá-lo de tal forma que nunca mais poderá ser usado.*

**4**

**Use um aspirador para remover a restante sujeira da parte da frente do filtro.**



## 5 Substitua o filtro de ar.



## 6 Feche a tampa do filtro de ar.

Pressione as peças da tampa correspondentes a cada uma das patilhas até ouvir um clique.



- *Depois de limpar o filtro execute "Reiniciar Temp. Filt. Ar" no menu configuração. ➡ [pág.57](#)*
- *Se aparecer frequentemente uma mensagem, mesmo depois de efectuar a limpeza, isso significa que deve substituir o filtro de ar. Substitua o filtro de ar por um novo. ➡ [pág.56](#)*
- *Nunca tente utilizar um filtro de ar cuja estrutura esteja estragada ou deformada ou cujas peças estão rasgadas. Substitua o filtro de ar por um novo. ➡ [pág.56](#)*




Esta secção explica como substituir as pilhas do controlo remoto, a lâmpada e o filtro de ar.

## Substituir as Pilhas do Controlo Remoto

Se a resposta ao controlo remoto for demorada ou se o controlo não funcionar após ter sido utilizado durante algum tempo, isso pode significar que as pilhas estão a ficar gastas. Quando isto acontecer, substitua as pilhas por umas novas. Tenha duas pilhas sobresselentes alcalinas secas AA de manganésio para quando for necessário.

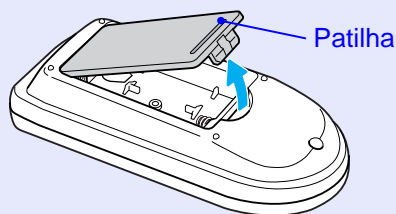
### Importante

*Antes de utilizar as pilhas, leia as Indicações de Segurança/Guia de Apoio e Assistência antes de entregar as baterias.*  [Indicações de Segurança](#)

### Procedimento

#### 1 Retire a tampa do compartimento das pilhas.

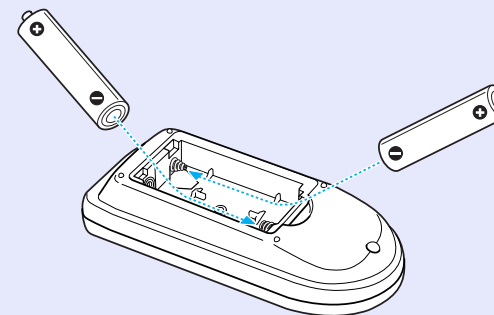
Mantenha pressionada a patilha da tampa do compartimento das pilhas e levante a tampa.



#### 2 Substitua as pilhas usadas por pilhas novas.

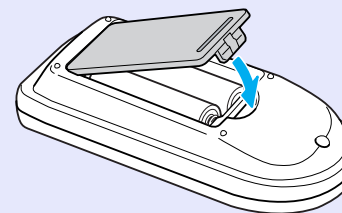
##### Importante

Verifique a posição dos sinais (+) e (–) situados no interior do suporte das pilhas para se certificar de que insere correctamente as pilhas.



#### 3 Volte a instalar a tampa do compartimento das pilhas.

Exerça pressão sobre a tampa do compartimento das pilhas até a encaixar totalmente.

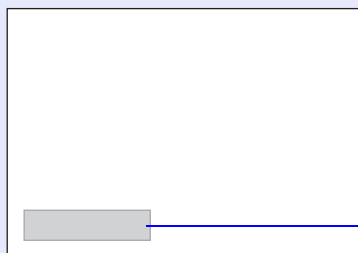


## Substituir a Lâmpada

### ■ Período de substituição da lâmpada

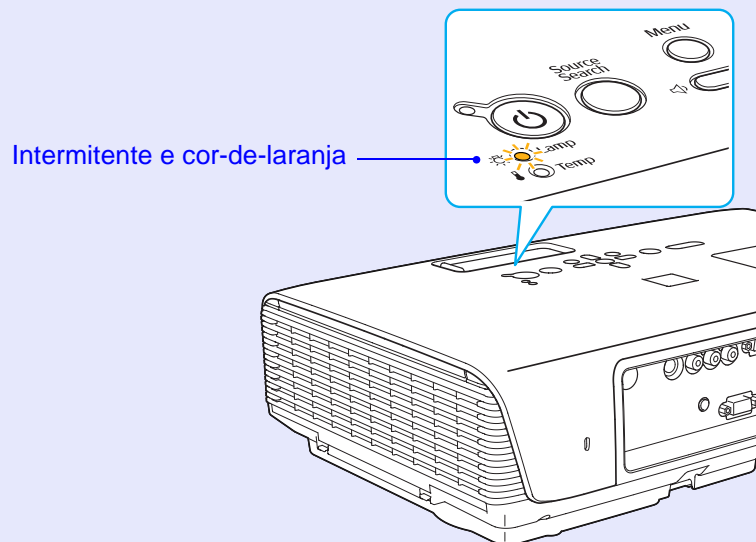
Deve substituir a lâmpada quando:

- Aparece a mensagem "Substitua a lâmpada.".




Aparece uma mensagem.

- O indicador luminoso Lamp ficar intermitente e cor-de-laranja.



- A imagem projectada ficar mais escura ou a qualidade diminuir.

### Importante

- A mensagem de substituição da lâmpada está definida para aparecer após os períodos de tempo indicados em seguida, de modo a manter o brilho e a qualidade iniciais das imagens projectadas.  "Controlo de brilho" [pág.27](#)
  - Quando utilizada continuamente com elevada luminância: cerca de 2 900 horas
  - Quando utilizada continuamente com baixa luminância: cerca de 3 900 horas
- Se continuar a utilizar a lâmpada após o período de substituição, a probabilidade de a lâmpada explodir é maior. Quando aparecer a mensagem de substituição da lâmpada, substitua a lâmpada por uma nova assim que possível, mesmo que esta ainda funcione.
- Consoante as características da lâmpada e a forma como foi utilizada, a lâmpada pode ficar escura ou deixar de funcionar antes de a mensagem de aviso aparecer. Deve ter sempre disponível uma lâmpada sobresselente para quando for necessário.

## ■ Como substituir a lâmpada

### ⚠ Atenção

- *Quando estiver a substituir a lâmpada porque esta deixou de funcionar, é possível que a lâmpada tenha partido. Se estiver a substituir a lâmpada de um videoprojector instalado no tecto, deve sempre assumir que a lâmpada está partida e deve colocar-se ao lado da tampa da lâmpada e nunca por baixo. Retire a tampa da lâmpada com cuidado. Quando abre a tampa da lâmpada, poderão cair pequenos pedaços de vidro. Se os pedaços de vidro lhe caírem nos olhos ou boca, recorra imediatamente a assistência médica.*

### ⚠ Importante

- *Quando estiver a substituir a lâmpada porque esta deixou de funcionar, é possível que a lâmpada tenha partido. Aguarde até que a lâmpada arrefeça o suficiente antes de retirar a respectiva tampa. Se a lâmpada ainda estiver quente, poderá queimar-se ou poderão ocorrer outros ferimentos. Depois de desligar o videoprojector, é necessária cerca de uma hora até que a lâmpada arrefeça o suficiente.*

## Procedimento

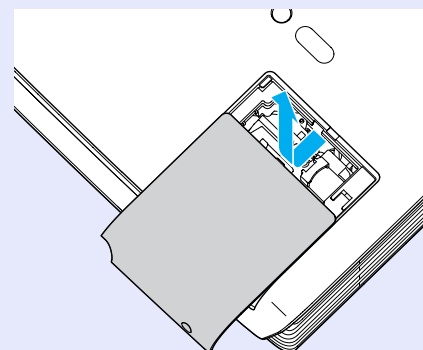
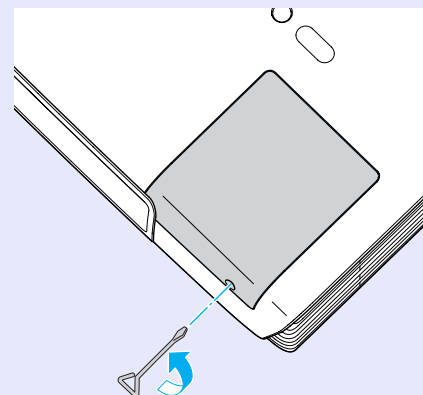
**1**

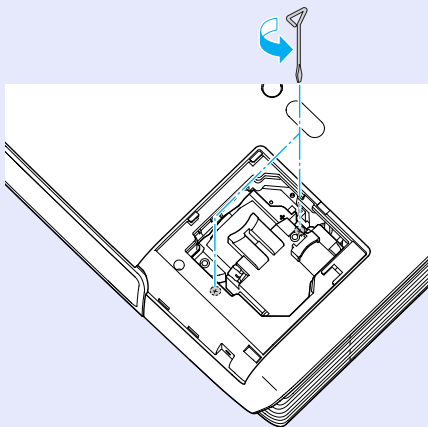
Depois de desligar o videoprojector e de ouvir os dois sinais sonoros de confirmação, desligue o cabo de corrente.

**2**

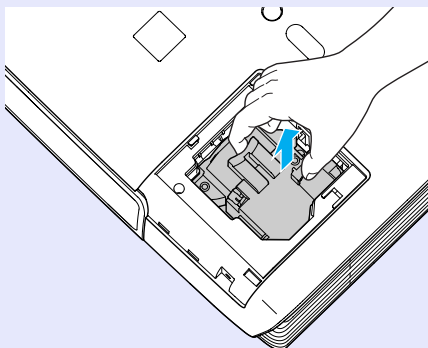
Aguarde até que a lâmpada arrefeça o suficiente e, em seguida, retire a respectiva tampa.

Desaperte o parafuso de fixação da tampa da lâmpada com a chave de fendas fornecida com a lâmpada nova ou uma chave de fendas em cruz. Em seguida, faça deslizar a tampa para a frente e levante-a para a retirar.

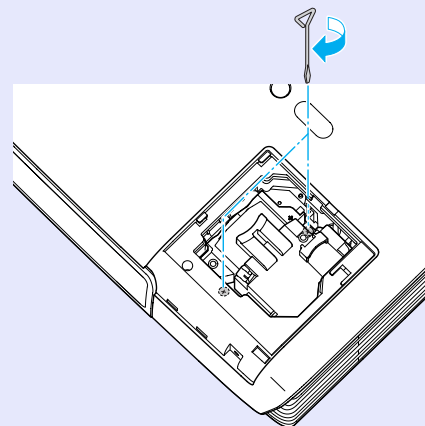
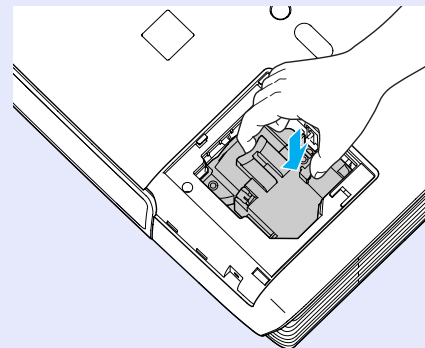


**3 Desaperte os dois parafusos de fixação da lâmpada.****4 Retire a lâmpada usada.**

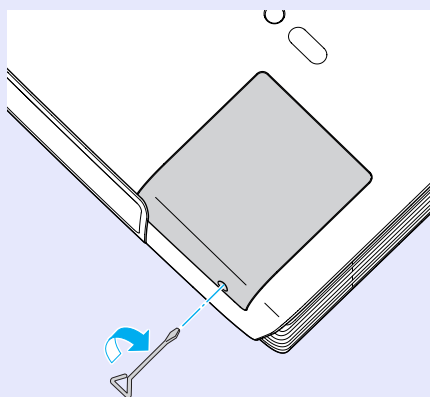
Se a lâmpada estiver estalada, substitua-a por uma lâmpada nova ou contacte o fornecedor da *Lista de Contactos para Videoprojectores Epson*. ➡ [Lista de Contactos para Videoprojectores Epson](#)

**5 Instale a lâmpada nova.**

Insira a nova lâmpada ao longo do guia metálico na direcção correcta, de forma a encaixá-la na posição adequada, e exerça pressão na área assinalada com a indicação "PUSH". Quando a lâmpada estiver completamente inserida, aperte os dois parafusos.



6

**Volte a instalar a tampa da lâmpada.****Importante**

- *Certifique-se de que instala a lâmpada correctamente. Se retirar a tampa da lâmpada, a lâmpada apaga automaticamente como medida de segurança. Se a lâmpada ou a respectiva tampa não estiverem instaladas correctamente, a lâmpada não acende.*
- *Este produto inclui um componente da lâmpada que contém mercúrio (Hg). Tenha em atenção as normas locais relativas à forma adequada de deitar fora os resíduos ou de os reciclar. Não deite fora a lâmpada tal como faria com qualquer outro resíduo.*

**Reiniciar as horas de funcionamento da lâmpada**

O videoprojector regista as horas de funcionamento da lâmpada; quando chega a altura de substituir a lâmpada, existe uma mensagem e um indicador luminoso que o notificam do estado do videoprojector. Depois de substituir a lâmpada, certifique-se de que reinicia as horas da lâmpada no menu de configuração. ➡ [pág.31](#)



*Reinicie as horas de funcionamento da lâmpada apenas depois de substituir a lâmpada; caso contrário, o período de substituição da lâmpada não será indicado correctamente.*



## Substituir o Filtro de Ar

### ■ Período de substituição do filtro de ar

Deve substituir o filtro de ar quando:

- O filtro de ar estiver rasgado.
- A mensagem é visualizada, apesar do filtro de ar ter sido limpo.



*No menu configuração, quando "Aviso Limpeza" sob "Config. Filtro de Ar" estiver em "Desactivado", não será exibida nenhuma notificação a informar sobre quando se deverá limpar ou substituir o filtro.*

### ■ Como substituir o filtro de ar

Pode substituir o filtro de ar mesmo que o videoprojector esteja suspenso a partir do tecto.

#### Procedimento

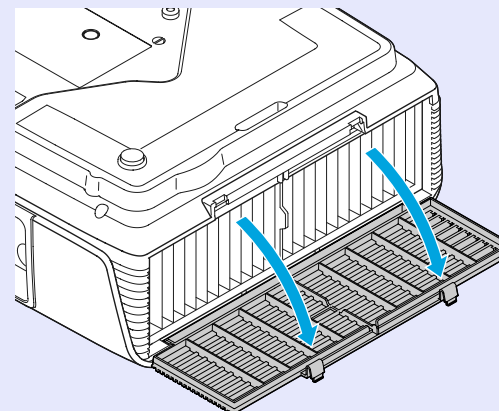
1

Depois de desligar o videoprojector e de ouvir os dois sinais sonoros de confirmação, desligue o cabo de corrente.

2

### Abra a tampa do filtro de ar.

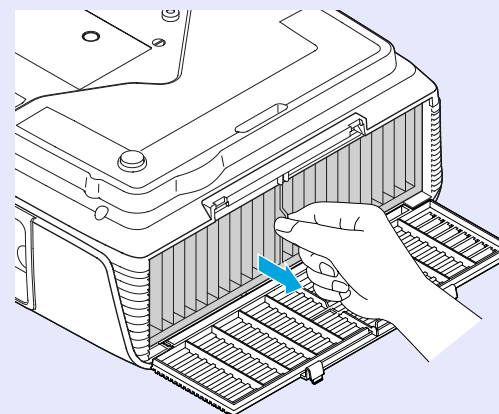
Segure as patilhas da tampa do filtro de ar e deslize a tampa para baixo.



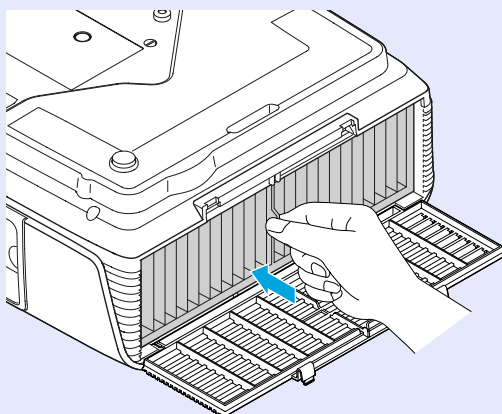
3

### Retire o filtro de ar.

Segure a patilha no centro do filtro de ar e, depois, puxe o filtro para fora.



#### 4 Instale o filtro de ar novo.



#### 5 Feche a tampa do filtro de ar.

Pressione as peças da tampa correspondentes a cada uma das patilhas até ouvir um clique.



- ***Certifique-se de que coloca o filtro de ar. Esta mensagem será visualizada, quando, se tentar utilizar o videoprojector sem o filtro de ar. Um minuto depois da mensagem ser visualizada, a máquina desligar-se-á automaticamente.***
- ***Deite fora os filtros de ar usados de acordo com as normas locais. Não deite fora a lâmpada tal como faria com qualquer outro resíduo.***  
***Qualidade do material da moldura: PP***  
***Qualidade do material do filtro: PP, PET***

#### ■ Reiniciar Temp. Filt. Ar

O videoprojector grava o número de horas de utilização do filtro. Depois de substituir o filtro, no menu configuração, reponha o temporizador do filtro de ar. ➡ [pág.31](#)



***Não reponha o temporizador do filtro sem antes ter limpo/ substituído o filtro.***





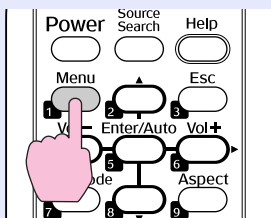
*Quando guarda um logótipo de utilizador, o logótipo de utilizador anterior é apagado.*

## Procedimento

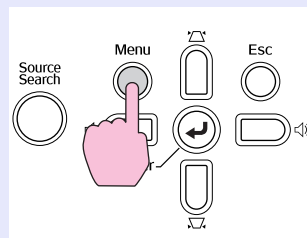
**1**

Projecte a imagem que pretende utilizar como logótipo de utilizador e pressione o botão [Menu].

Com o controlo remoto



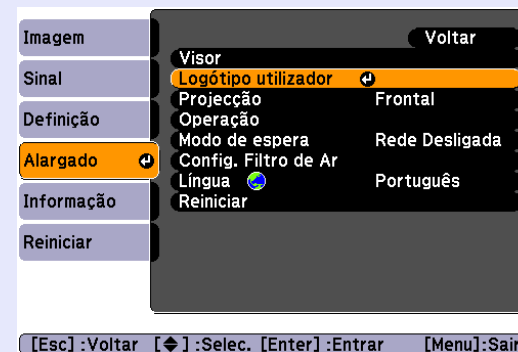
Com o painel de controlo

**2**

No menu de configuração, seleccione "Alargado" - "Logótipo utilizador".

☞ "Utilizar o Menu Configuração" [pág.23](#)

Verifique os botões que pode utilizar e as operações que estes executam no guia apresentado no menu.



- Se a opção "Protec. logó. util." de "Protec. palavra-passe" estiver definida como "Activado", aparecerá uma mensagem e não será possível alterar o logótipo de utilizador. Para efectuar alterações, seleccione "Desactivado" para "Protec. logó. util.". [pág.18](#)
- Se seleccionar "Logótipo utilizador" quando executar as funções Keystone, E-Zoom, Aspecto ou Progressivo, a função que estiver a ser executada na altura será cancelada.

**3**

Quando aparecer a mensagem "Aceita a imagem actual como logo do utilizador?", seleccione "Sim".

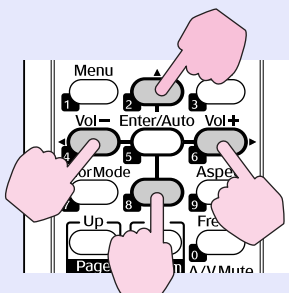


*Quando pressiona o botão [Enter] do controlo remoto ou do painel de controlo, o tamanho do ecrã poderá mudar, pois muda para a resolução do sinal de imagem.*

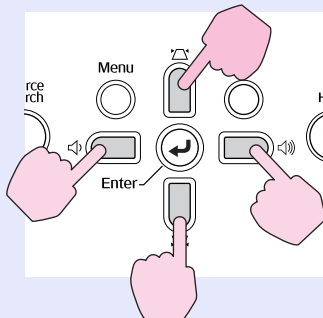
- 4** Mova a caixa para seleccionar a área da imagem que pretende utilizar como logótipo de utilizador.



Com o controlo remoto

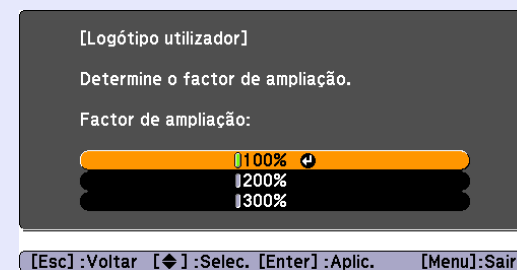


Com o painel de controlo



Pode guardar um logótipo com o tamanho máximo de 400 × 300 pontos.

- 5** Quando aparecer a mensagem "Deseja seleccionar esta imagem?", seleccione "Sim".
- 6** Seleccione o zoom a partir do ecrã de definição do zoom.



- 7** Quando aparecer a mensagem "Deseja guardar a imagem como logo do utilizador?", seleccione "Sim".

A imagem é guardada. Depois de a imagem estar guardada, aparece a mensagem "Terminado.".



- O processo de gravação do logótipo de utilizador pode demorar cerca de 15 segundos. Não utilize o videoprojector nem nenhum equipamento ligado durante a gravação. Se o fizer, poderá provocar um mau funcionamento.
- Depois de ter guardado um logótipo de utilizador, não é possível repor o logótipo predefinido.

## EMP-280

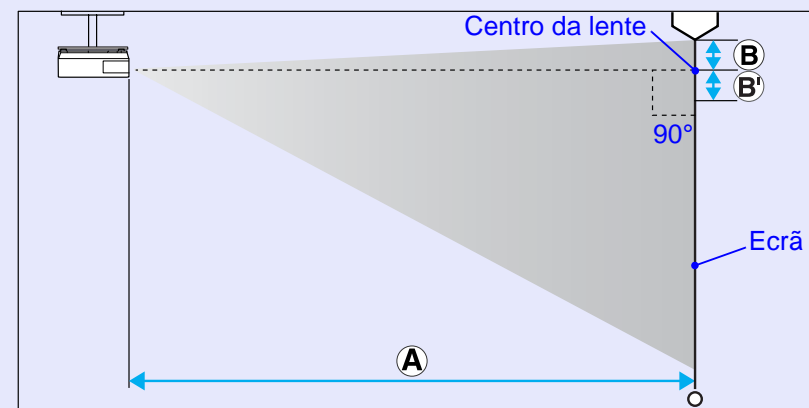
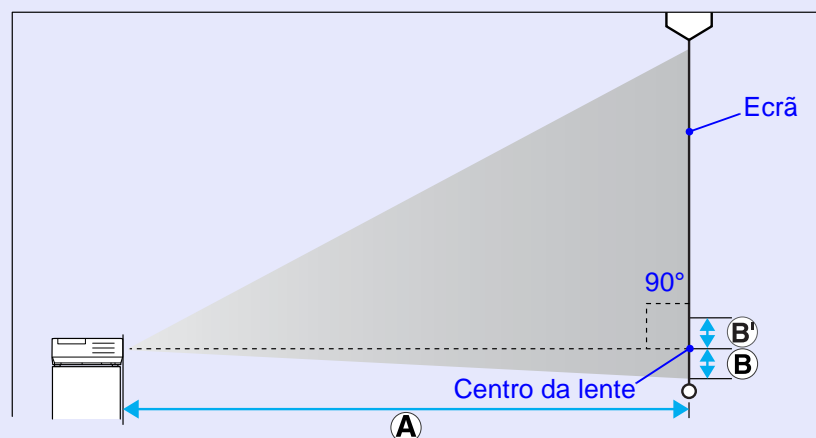
Consulte a tabela apresentada em seguida para determinar a melhor posição para o videoprojector. Os valores indicados servem apenas como referência.

Unidades: cm

| Tamanho do Ecrã 4:3 |           | Distância de Projecção A                  | Offset B |
|---------------------|-----------|---|----------|
|                     |           | Mínima Máxima<br>(Panorâmico) a<br>(Tele) |          |
| 30"                 | 61 × 46   | 84 a 101                                  | 5        |
| 40"                 | 81 × 61   | 113 a 136                                 | 6        |
| 50"                 | 100 × 76  | 142 a 171                                 | 8        |
| 60"                 | 120 × 90  | 171 a 206                                 | 10       |
| 80"                 | 160 × 120 | 229 a 275                                 | 13       |
| 100"                | 200 × 150 | 287 a 345                                 | 16       |
| 120"                | 240 × 180 | 345 a 415                                 | 19       |
| 150"                | 300 × 230 | 432 a 519                                 | 24       |
| 200"                | 410 × 300 | 577 a 693                                 | 32       |
| 250"                | 510 × 380 | 722 a 867                                 | 40       |
| 300"                | 610 × 460 | 867 a 1 041                               | 48       |

Unidades: cm

| Tamanho do Ecrã 16:9 |           | Distância de Projecção A                  | Offset B<br>(quando a posição da imagem<br>está afastada do centro) |
|----------------------|-----------|---|---|
|                      |           | Mínima Máxima<br>(Panorâmico) a<br>(Tele) |   |
| 30"                  | 66 × 37   | 91 a 110                                  | 1   |
| 40"                  | 89 × 50   | 123 a 148                                 | 1   |
| 50"                  | 110 × 62  | 154 a 186                                 | 2   |
| 60"                  | 130 × 75  | 186 a 224                                 | 2   |
| 80"                  | 180 × 100 | 249 a 300                                 | 3   |
| 100"                 | 220 × 120 | 312 a 376                                 | 3   |
| 120"                 | 270 × 150 | 375 a 452                                 | 4   |
| 150"                 | 330 × 190 | 470 a 565                                 | 5   |
| 200"                 | 440 × 250 | 628 a 755                                 | 7   |
| 250"                 | 550 × 310 | 786 a 945                                 | 9   |
| 300"                 | 660 × 370 | 944                                       | 10  |



## EMP-260

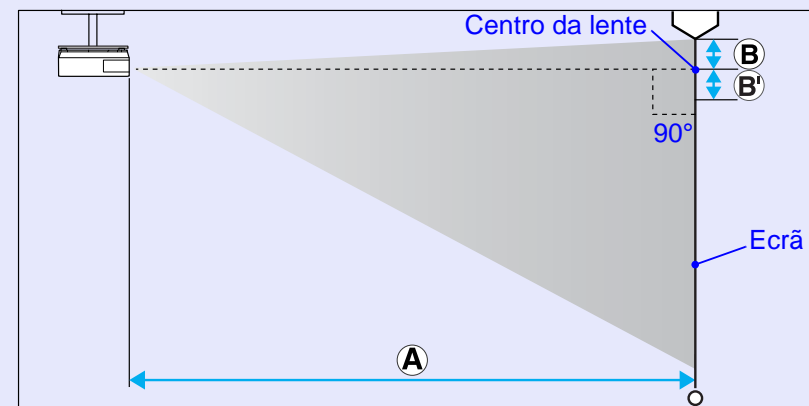
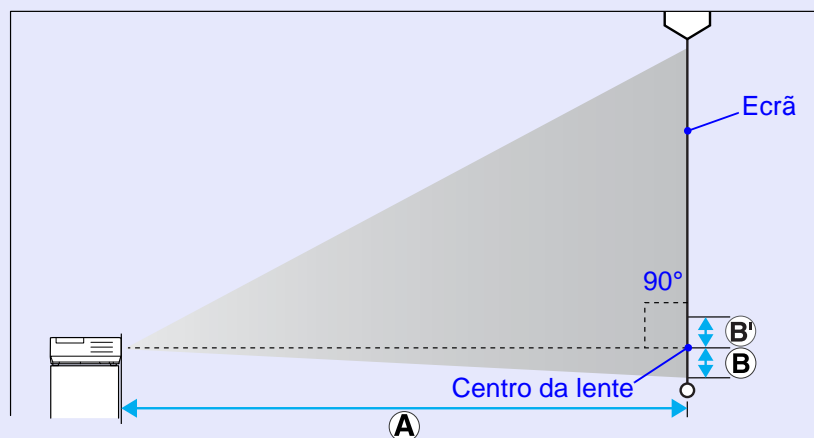
Consulte a tabela apresentada em seguida para determinar a melhor posição para o videoprojector. Os valores indicados servem apenas como referência.

Unidades: cm

| Tamanho do Ecrã 4:3 |           | Distância de Projecção A |                              | Offset B ~ B' Wide a Tele |
|---------------------|-----------|--------------------------|------------------------------|---------------------------|
|                     |           | Mínima                   | Máxima (Panorâmico) a (Tele) |                           |
| 30"                 | 61 × 46   | 87 a 119                 |                              | 4 a 2                     |
| 40"                 | 81 × 61   | 117 a 159                |                              | 6 a 3                     |
| 50"                 | 100 × 76  | 147 a 200                |                              | 7 a 4                     |
| 60"                 | 120 × 90  | 177 a 240                |                              | 9 a 4                     |
| 80"                 | 160 × 120 | 237 a 321                |                              | 11 a 6                    |
| 100"                | 200 × 150 | 297 a 402                |                              | 14 a 7                    |
| 120"                | 240 × 180 | 357 a 483                |                              | 17 a 9                    |
| 150"                | 300 × 230 | 447 a 605                |                              | 22 a 11                   |
| 200"                | 410 × 300 | 597 a 807                |                              | 29 a 15                   |
| 250"                | 510 × 380 | 747 a 1 010              |                              | 36 a 18                   |
| 300"                | 610 × 460 | 897                      |                              | 43                        |

Unidades: cm

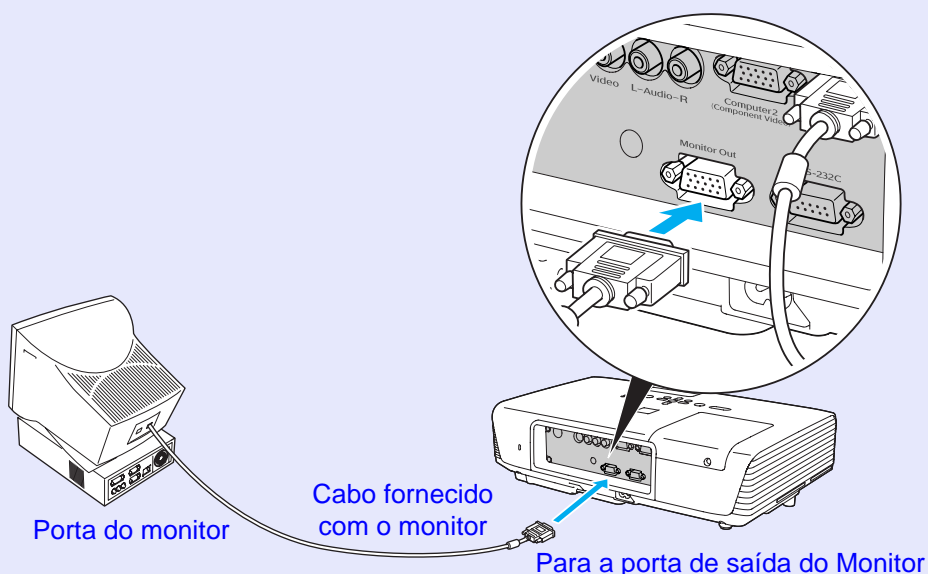
| Tamanho do Ecrã 16:9 |           | Distância de Projecção A |                              | Offset B' (quando a posição da imagem está afastada do centro) Wide a Tele |
|----------------------|-----------|--------------------------|------------------------------|--|
|                      |           | Mínima                   | Máxima (Panorâmico) a (Tele) |  |
| 30"                  | 66 × 37   | 95 a 129                 |                              | 2 a 9  |
| 40"                  | 89 × 50   | 128 a 173                |                              | 2 a 11   |
| 50"                  | 110 × 62  | 160 a 218                |                              | 3 a 14   |
| 60"                  | 130 × 75  | 193 a 262                |                              | 3 a 17   |
| 80"                  | 180 × 100 | 258 a 350                |                              | 4 a 23   |
| 100"                 | 220 × 120 | 324 a 438                |                              | 5 a 29   |
| 120"                 | 270 × 150 | 389 a 526                |                              | 6 a 34   |
| 150"                 | 330 × 190 | 487 a 659                |                              | 8 a 43   |
| 200"                 | 440 × 250 | 651 a 879                |                              | 10 a 57  |
| 250"                 | 550 × 310 | 814                      |                              | 13   |



## Ligar a um Monitor externo

As imagens de computador, introduzidas na porta Entrada Computador1 ou na porta Entrada Computador, podem ser visualizadas num monitor externo e no ecrã em simultâneo quando o computador estiver ligado ao videoprojector. Isto significa que poderá verificar as imagens projectadas num monitor externo ao fazer apresentações mesmo que não possa ver o ecrã.

Ligue-se a um monitor externo usando o cabo fornecido com o monitor.

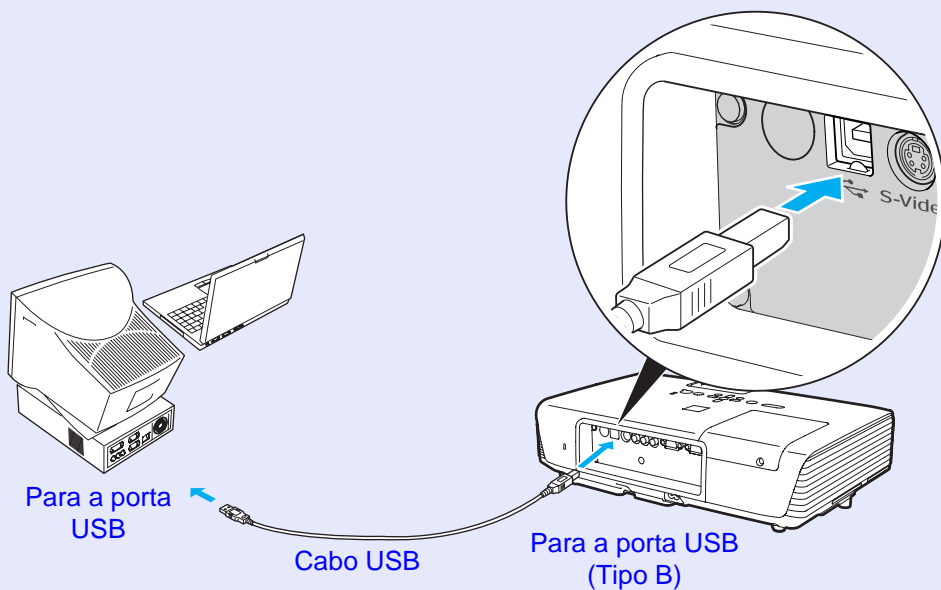


- *Os sinais de vídeo componentes e as imagens ligadas à porta Computador2, Porta de vídeo e porta S-Vídeo não poderão ser enviadas para um monitor externo.*
- *A capacidade da definição para Keystone, o ecrã de configuração e ajuda, etc, não são enviados para um monitor externo.*

# Ligação a um Cabo USB (apenas EMP-260)



Ligue a porta USB de um computador e a Porta USB (Tipo B) na parte de trás do videoprojector com um cabo USB disponível no mercado.



Prepare as opções e os consumíveis indicados em seguida. Adquira-os consoante a utilização do equipamento. A lista de acessórios opcionais apresentada em seguida estará disponível a partir de Setembro de 2007. As informações relativas aos acessórios estão sujeitas a alterações sem aviso prévio e a disponibilidade poderá variar consoante o país de compra.

## ■ Acessórios opcionais

### Mala ligeira de transporte ELPKS16B

Utilize esta mala se pretender transportar o videoprojector.

Ecrã portátil de 60" ELPSC07

Ecrã portátil de 80" ELPSC08

Ecrã de 100" ELPSC10

Ecrãs portáteis tipo rolo ([Relação de aspecto](#) de 4:3)

Ecrã portátil de 50" ELPSC06

Ecrã compacto e fácil de transportar (relação de aspecto de 4:3).

Cabo HD-15 ELPKC02

(1,8 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)

Este cabo é igual ao cabo de computador fornecido com o videoprojector.

Cabo HD-15 ELPKC09

(3 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)

Cabo para PC HD-15 ELPKC10

(20 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos)

Utilize um destes cabos mais compridos se o cabo de computador fornecido com o produto for demasiado curto.

Cabo de vídeo componente ELPKC19

(3 m - para mini D-Sub de 15 pinos/RCA macho × 3)

Utilize este cabo para ligar uma fonte de [vídeo componente](#).

Placa para montagem no tecto\* ELPFC03

Extensão 370 (370 mm, prateada)\* ELPFP04

Extensão 570 (570 mm, prateada)\* ELPFP05

Extensão 770 (770 mm, prateada)\* ELPFP06

Suporte para montagem no tecto (para utilizar com a placa para montagem no tecto)\* ELPMB18

Utilize este acessório quando instalar o videoprojector num tecto.

- \* Para suspender o videoprojector a partir do tecto, é necessário um método especial de instalação. Contacte o fornecedor ou o endereço mais próximo indicado na *Lista de Contactos para Videoprojectores Epson* se pretender utilizar este método de instalação. ➡ [Lista de Contactos para Videoprojectores Epson](#)

## ■ Consumíveis

Lâmpada (para EMP-260) ELPLP41

Lâmpada (para EMP-280) ELPLP42

Utilize esta lâmpada para substituir lâmpadas usadas.

Filtro de Ar (elevado desempenho) ELPAF16

Utilize estes filtros para substituir filtros de ar usados.

Esta secção explica sumariamente os termos que são utilizados com o videoprojector e os termos mais complexos que não são explicados ao longo do manual. Poderá obter mais informações consultando outras publicações disponíveis no mercado.

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Alinhamento              | Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das frequências destes sinais (o número de altos do sinal) denomina-se “Alinhamento”. Se o alinhamento não for efectuado correctamente, aparecerão faixas verticais nas imagens.  |
| Contraste                | É possível aumentar ou diminuir o brilho relativo das áreas claras e escuras de uma imagem de modo a evidenciar textos e gráficos ou torná-los mais suaves. O ajuste desta característica específica de uma imagem denomina-se “Ajuste do contraste”.   |
| DHCP                     | É uma abreviação de Dynamic Host Configuration Protocol, este protocolo atribui automaticamente um <u>endereço IP</u> ao equipamento ligado a uma rede.   |
| Dolby Digital            | É um formato de som desenvolvido pelos Laboratórios Dolby. O formato estéreo normal é um formato de 2 canais que utiliza dois altifalantes. O formato Dolby Digital é um sistema de 6 canais (5,1 canais) que conta ainda com um altifalante central, dois posteriores e um subwoofer.  |
| Endereço Gateway         | É um servidor (router) para comunicar através de uma rede (sub-rede) dividida de acordo com as <u>máscaras de sub-redes</u> .   |
| Endereço IP              | É um número que identifica um computador ligado a uma rede.   |
| Endereço IP do SNMP Trap | Este é o <u>endereço IP</u> para o computador de destino usado para notificação de erros no SNMP.   |
| Entrelaçado              | Método de varrimento de imagem no qual os dados são divididos em linhas horizontais finas que são apresentadas sequencialmente, da esquerda para a direita e, em seguida, de cima para baixo. As linhas com um número par e as linhas com um número ímpar são apresentadas alternadamente.  |
| HDTV                     | É a abreviatura de High-Definition Television e refere-se a sistemas de alta definição que estão de acordo com as seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resolução vertical de 720p ou 1080i ou superior (p = <u>Progressivo</u>, i = <u>Entrelaçado</u>)</li> <li>• <u>Relação de aspecto</u> do ecrã de 16:9</li> <li>• Recepção áudio e reprodução (ou saída) <u>Dolby Digital</u></li> </ul>                                     |
| Máscara sub-rede         | É um valor numérico que define o número de bits utilizados para o endereço de rede numa rede dividida (sub-rede) através de um endereço IP.   |
| Modo de compressão       | Neste modo, as imagens em formato panorâmico 16:9 são comprimidas na horizontal para que sejam guardadas como imagens de formato 4:3 no suporte de gravação.<br>Quando estas imagens são reproduzidas pelo videoprojector no modo de compressão, regressam ao formato original de 16:9.   |
| Progressivo              | Método de varrimento de imagem no qual os dados de uma única imagem são varridos sequencialmente de cima para baixo para criar uma única imagem.  |
| Relação de aspecto       | A relação entre o comprimento e a altura de uma imagem. As imagens em formato HDTV têm uma relação de aspecto de 16:9 e aparecem com um formato alongado. A relação de aspecto de uma imagem normal é de 4:3.   |
| SDTV                     | É a abreviatura de Standard Definition Television e refere-se a sistemas televisivos que não satisfazem as condições de televisões de alta definição ( <u>HDTV</u> ).   |
| Sincronização            | Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das fases destes sinais (a posição relativa dos altos e baixos do sinal) denomina-se “Sincronização”. Se os sinais não estiverem sincronizados, as imagens podem aparecer trémulas, desfocadas ou com interferências horizontais. |



|                   |   |
|-------------------|---|
| SNMP              | É a abreviatura de Simple Network Management Protocol, que é o protocolo utilizado para monitorizar e controlar dispositivos, como, por exemplo, encaminhadores e computadores ligados a uma rede TCP/IP.   |
| sRGB              | Norma internacional para intervalos de cor concebida de forma a que as cores reproduzidas pelo equipamento de vídeo possam ser facilmente processadas pelos sistemas operativos dos computadores e pela Internet. Se a fonte que está ligada possuir um modo sRGB, defina o videoprojector e a fonte ligada para sRGB.                                |
| SVGA              | Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 800 (horizontal) $\times$ 600 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.   |
| S-Vídeo           | Sinal de vídeo cujo componente de luminância está separado do componente de cor, de modo a proporcionar uma melhor qualidade de imagem.<br>Refere-se a imagens compostas por dois sinais independentes: Y (sinal de luminância) e C (sinal de cores).   |
| SXGA              | Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 1 280 (horizontal) $\times$ 1 024 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.   |
| Taxa de renovação | O elemento emissor de luz de uma apresentação mantém a mesma luminosidade e cor durante um período de tempo extremamente curto. Por este motivo, a imagem tem de ser varrida várias vezes por segundo para actualizar o elemento de emissão de luz. O número de actualizações por segundo denomina-se “Taxa de renovação” e é expresso em hertz (Hz). |
| VGA               | Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 640 (horizontal) $\times$ 480 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.   |
| Vídeo componente  | Sinal de vídeo cujo componente de luminância está separado do componente de cor, de modo a proporcionar uma melhor qualidade de imagem.<br>Refere-se a imagens compostas por três sinais independentes: Y (sinal de luminância), Pb e Pr (sinais de diferença de cores).  |
| Vídeo composto    | São sinais de vídeo cujos sinais de brilho e sinais de cor estão associados. O tipo de sinais frequentemente usados pelo equipamento de vídeo de uso doméstico (NTSC, PAL e formatos SECAM). O sinal de transporte Y (sinal de luminância) e o sinal cromático (cor) presentes na barra de cores são sobrepostos para formar um sinal único.          |
| XGA               | Tipo de sinal de vídeo com uma resolução de 1 024 (horizontal) $\times$ 768 (vertical) pontos que é utilizado por computadores compatíveis com IBM PC/AT.   |



## Lista de Comandos

Quando o comando de ligação é enviado para o videoprojector, este liga e entra em modo de aquecimento. Quando o videoprojector já estiver ligado, emite o código ":" (3Ah).

Depois de receber um comando, o videoprojector executa o comando, emite o código ":" e recebe o comando seguinte.

Se o processamento do comando terminar devido a um problema, o videoprojector emite uma mensagem de erro e o código ":".

| Item                        |                   | Comando           |                   |
|-----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Ligar/desligar              | Activar           | PWR ON            |                   |
|                             | Desactivar        | PWR OFF           |                   |
| Seleccção do sinal          | Vídeo             | SOURCE 41         |                   |
|                             | S-Vídeo           | SOURCE 42         |                   |
| Activar/desactivar A/V Mute | Activar           | MUTE ON           |                   |
|                             | Desactivar        | MUTE OFF          |                   |
| Opção A/V Mute              | Preto             | MSEL 00           |                   |
|                             | Azul              | MSEL 01           |                   |
|                             | Logo              | MSEL 02           |                   |
| Item                        |                   | Comando           |                   |
|                             |                   | Porta Computador1 | Porta Computador2 |
| Seleccção do sinal          | Computador (Auto) | SOURCE 1F         | SOURCE 2F         |
|                             | Computador        | SOURCE 11         | SOURCE 21         |
|                             | Vídeo componente  | SOURCE 14         | SOURCE 24         |

\* Adicione um código (0Dh) de Retorno do Carreto (CR) ao final de cada comando e efectue a transmissão.

## Esquema dos Cabos

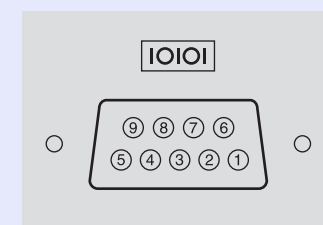
### Ligação em série (apenas EMP-280)

- Formato do conector : D-Sub de 9 pinos (macho)
- Conector de entrada do videoprojector : RS-232C

<No videoprojector>



<No computador>



No videoprojector (Cabo de série para PC) No computador

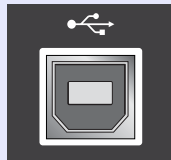
|     |   |   |   |     |
|-----|---|---|---|-----|
| GND | 5 | → | 5 | GND |
| RD  | 2 | ← | 3 | TD  |
| TD  | 3 | → | 2 | RD  |
| DTR | 4 | → | 6 | DSR |
| DSR | 6 | ← | 4 | DTR |

| Sinal | Função                       |
|-------|------------------------------|
| GND   | Ligação terra do sinal       |
| TD    | Dados transmitidos           |
| RD    | Dados recebidos              |
| DSR   | Definição de dados preparado |
| DTR   | Terminal de dados            |

## ■ Ligação a USB (apenas EMP-260)

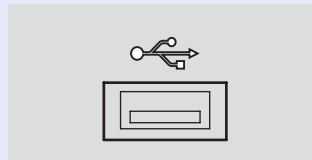
Formato do conector: USB (Tipo B)

<No videoprojector>



(Tipo B)

<No computador>



## Configurar a Ligação USB

Para controlar o videoprojector utilizando comandos ESC/VP21 através de uma ligação USB, terá de efectuar os seguintes preparativos:

### Procedimento

- 1 Descarregue o controlador USB (Controlador USB-COM) a partir do sítio Web da Epson para o seu computador.**  
Visite <http://www.epson.com> e seleccione a secção da assistência técnica no sítio Web da Epson referente ao seu país.
- 2 Instale no computador o controlador USB que descarregou.**  
Leia as instruções que aparecem no ecrã de transferência.
- 3 Defina "Alargado"-"Link 21L" para "Activado" no menu de configuração do videoprojector.**

A JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association) estabeleceu a norma PJLink Classe 1 como protocolo padrão para o controlo de videoprojectores compatíveis com redes e como parte dos seus esforços de normalização de protocolos de controlo de videoprojectores.

O videoprojector obedece à norma PJLink Classe 1 estabelecida pela JBMIA.

Está em conformidade com todos os comandos, excepto com os comandos seguintes definidos pela norma PJLink Classe 1. O acordo foi confirmado pela verificação de adaptabilidade da norma PJLink. Consulte o sítio Web da JBMIA para obter mais informações sobre a norma PJLink.

URL <http://pjlink.jbmia.or.jp/english/>

## ■ Nome do fabricante apresentado para "Pergunta sobre o nome do fabricante"

EPSON

## ■ Nome do modelo apresentado para "Pergunta sobre o nome do produto"

EMP-280

## ■ Comandos não compatíveis

| Função          |                                  | Comando PJLink |
|-----------------|----------------------------------|----------------|
| Definições Mute | Definir a interrupção de imagem  | AVMT 11        |
|                 | Cancelar a interrupção de imagem | AVMT 10        |
|                 | Definir a interrupção de som     | AVMT 21        |
|                 | Cancelar a interrupção de som    | AVMT 20        |

## ■ Nomes de entrada definidos pela norma PJLink e correspondentes aos conectores de entrada

| Conector de Entrada | Comando PJLink |
|---------------------|----------------|
| Entrada Computador1 | INPT 11        |
| Entrada Computador2 | INPT 12        |
| Entrada Vídeo       | INPT 21        |
| Entrada S-Vídeo     | INPT 22        |

## ■ Imagem de computador

| Sinal                       | Taxa renovação <sup>»</sup><br>(Hz) | Resolução<br>(pontos) | Número de<br>Pixéis<br>Utilizados<br>quando a<br>Apresentação é<br>Redimensionad<br>a (pontos) |
|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------|--|
| VGAEGA                      |                                     | 640 × 350             | 1 024 × 560  |
| VGA <sup>»</sup>            | 60/72/75/85, iMac <sup>*1</sup>     | 640 × 480             | 1 024 × 768  |
| SVGA <sup>»</sup>           | 56/60/72/75/85, iMac <sup>*1</sup>  | 800 × 600             | 1 024 × 768  |
| XGA <sup>»</sup>            | 60/70/75/85, iMac <sup>*1</sup>     | 1 024 × 768           | 1 024 × 768  |
| SXGA <sup>»</sup>           | 70/75/85                            | 1 152 × 864           | 1 024 × 768  |
| SXGA                        | 60/75/85                            | 1 280 × 960           | 1 024 × 768  |
| SXGA                        | 60/75/85                            | 1 280 × 1 024         | 960 × 768  |
| UXGA <sup>*2</sup>          | 60                                  | 1 600 × 1 200         | 1 024 × 768  |
| MAC13"                      |                                     | 640 × 480             | 1 024 × 768  |
| MAC16"                      |                                     | 832 × 624             | 1 024 × 768  |
| MAC19"                      |                                     | 1 024 × 768           | 1 024 × 768  |
| MAC19"                      | 60                                  | 1 024 × 768           | 1 024 × 768  |
| MAC21"                      |                                     | 1 152 × 870           | 1 016 × 768  |
| SDTV <sup>»</sup><br>(480i) | 60                                  | 720 × 480             | 1 024 × 768  |
| SDTV (576i)                 | 50                                  | 720 × 576             | 1 024 × 768  |
| SDTV (480p)                 | 60                                  | 720 × 480             | 1 024 × 768  |
| SDTV (576p)                 | 50                                  | 720 × 576             | 1 024 × 768  |
| HDTV <sup>»</sup><br>(720p) | 50/60                               | 1 280 × 720           | 1 024 × 576  |
| HDTV (1080i)                | 50/60                               | 1 920 × 1 080         | 1 024 × 576  |

\*1 Não é possível efectuar uma ligação se o equipamento não tiver uma porta de saída VGA.

\*2 O EMP-260 não é suportado.

Mesmo que sejam recebidos outros sinais que não os mencionados, é possível que a imagem possa ser projectada.

No entanto, nem todas as funções são suportadas.

## ■ Vídeo componente

| Sinal                               | Taxa renovação <sup>»</sup><br>(Hz) | Resoluções (pontos)                          |                                  |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|----------------------------------|
|                                     |                                     | Relação de<br>Aspecto <sup>»</sup> de<br>4:3 | Relação de<br>Aspecto de<br>16:9 |
| SDTV <sup>»</sup> (480i)            | 60                                  | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |
| SDTV (576i)                         | 50                                  | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |
| SDTV (480p)                         | 60                                  | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |
| SDTV (576p)                         | 50                                  | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |
| HDTV <sup>»</sup><br>(720p)<br>16:9 | 50/60                               | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |
| HDTV (1080i)<br>16:9                | 50/60                               | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |

## ■ Vídeo composto/S-vídeo

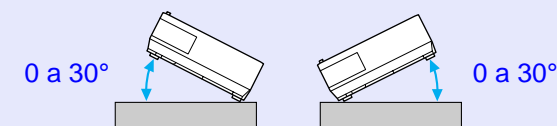
| Sinal                 | Taxa renovação <sup>»</sup><br>(Hz) | Resoluções (pontos)                          |                                  |
|-----------------------|-------------------------------------|--|----------------------------------|
|                       |                                     | Relação de<br>Aspecto <sup>»</sup> de<br>4:3 | Relação de<br>Aspecto de<br>16:9 |
| TV (NTSC)             | 60                                  | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |
| TV<br>(PAL,<br>SECAM) | 50                                  | 1 024 × 768                                  | 1 024 × 576                      |

|                              |  |   |
|------------------------------|--|---|
| Nome do produto              | EMP-280  | EMP-260   |
| Dimensões                    | 400 (L) × 111 (A) × 263 (P) mm (Excluir patilha)       |   |
| Painel                       | 0,63"  | 0,55"   |
| Método de visualização       | TFT de polissilício de matriz activa                   |   |
| Resolução                    | 786 432 pixéis XGA<br>(1 024 (L) × 768 (A) pontos) × 3 | 480 000 pixéis SVGA<br>(800 (L) × 600 (A) pontos) × 3   |
| Ajuste da focagem            | Manual   |   |
| Ajuste do zoom               | Manual (1 a 1,2)                                       | Digital (1 a 1,35)  |
| Lâmpada                      | Lâmpada UHE, 170 W                                     |   |
|                              | Modelo N.º: ELPLP42                                    | Modelo N.º: ELPLP41   |
| Saída de áudio máx.          | 5 W mono   | 1 W mono  |
| Altifalantes externos        | 1  |   |
| Fonte de energia             | 110 a 240 V CA ±10%, 50/60 Hz 2,8 a 1,2 A              |   |
| Consumo de energia           | Área de 110 a 120 V                                    | Em funcionamento: 250 W<br>Consumo em modo de espera (rede inválida): 4,1 W<br>Consumo em modo de espera (rede válida): 4,1 W |
|                              | Área de 220 a 240 V                                    | Em funcionamento: 235 W<br>Consumo em modo de espera (rede inválida): 5,8 W<br>Consumo em modo de espera (rede válida): 5,8 W |
| Altitude de funcionamento    | 0 a 2 286 m  | 0 a 3 000 m   |
| Temperatura de funcionamento | 5 a 35°C (sem condensação)                             | 5 a 35°C <sup>*1</sup> (sem condensação)  |
| Temperatura de armazenamento | -10 a +60°C (sem condensação)                          |   |
| Peso                         | Aprox. 3,6 kg  | Aprox. 3,5 kg   |



Neste videoprojector, são utilizados circuitos integrados Pixelworks DNX™.

Ângulo de inclinação



Se utilizar o videoprojector com um ângulo de inclinação superior a 30, este poderá ficar danificado ou provocar um acidente.



|            |                              |   |                                      |                                     |
|------------|------------------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Conectores | Porta de entrada Computador1 | 1 | Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea) azul  | -                                   |
|            | Porta de entrada Áudio       | 1 | Jack RCA de pinos                    | -                                   |
|            | Porta de entrada Computador2 | 1 | Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea) azul  | -                                   |
|            | Porta de entrada Áudio       | 1 | Jack RCA de pinos                    | -                                   |
|            | Porta de entrada Computador  | 1 | -                                    | Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea) azul |
|            | Porta de entrada Áudio-L/R.  | 1 | -                                    | Jack RCA de pinos                   |
|            | Porta de entrada S-Vídeo     | 1 | Mini DIN de 4 pinos                  |                                     |
|            | Porta de entrada Vídeo       | 1 | Jack RCA de pinos                    |                                     |
|            | Porta de entrada Áudio-L/R.  | 1 | Jack RCA de pinos                    |                                     |
|            | Porta de saída do monitor    | 1 | Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea) preto |                                     |
|            | Porta RS-232C                | 1 | Mini D-Sub de 9-pinos (macho)        |                                     |
|            | Porta USB (Tipo B)*2         | 1 | -                                    | Conector USB (Tipo B)               |

\*1 A uma altura de 1 500 a 3 000 m, e quando o "Controlo de brilho" estiver definido em, "Elevado", a temperatura de funcionamento será de 5 a +30°C.

\*2 Suporta USB2.0.

Não é possível garantir que as portas USB funcionem em todos os dispositivos que suportem USB.

Para obter mais informações sobre especificações, visite a página Epson do seu país a partir de <http://www.epson.com>



### Safety standards

E.U.A.: UL60950-1

Canadá: CSA C22.2 N.º 60950-1

UE: Directiva de Baixa Tensão  
(73/23/CEE)  
IEC/EN60950-1

This product is also designed for IT power distribution system with phase-to-phase voltage 230V.

E.U.A.: FCC Parte 15B Classe B (DoC)

Canadá: ICES-003 Classe B

UE: Directiva EMC  
(89/336/CEE)  
EN55022, Classe B  
EN55024  
IEC/EN61000-3-2  
IEC/EN61000-3-3

Austrália/Nova Zelândia: AS/NZS CISPR 22:2002 Classe B

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We: Epson America, Inc.  
Located at: 3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON

Type of Product: Projector

Model: EMP-280/260

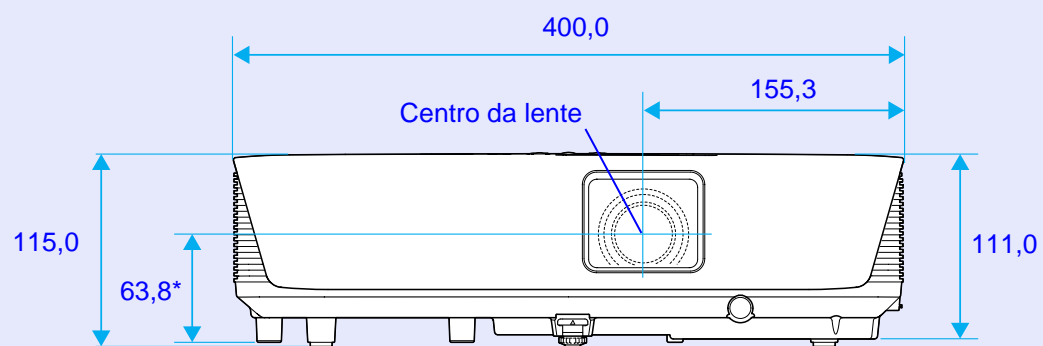
**FCC Compliance Statement  
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

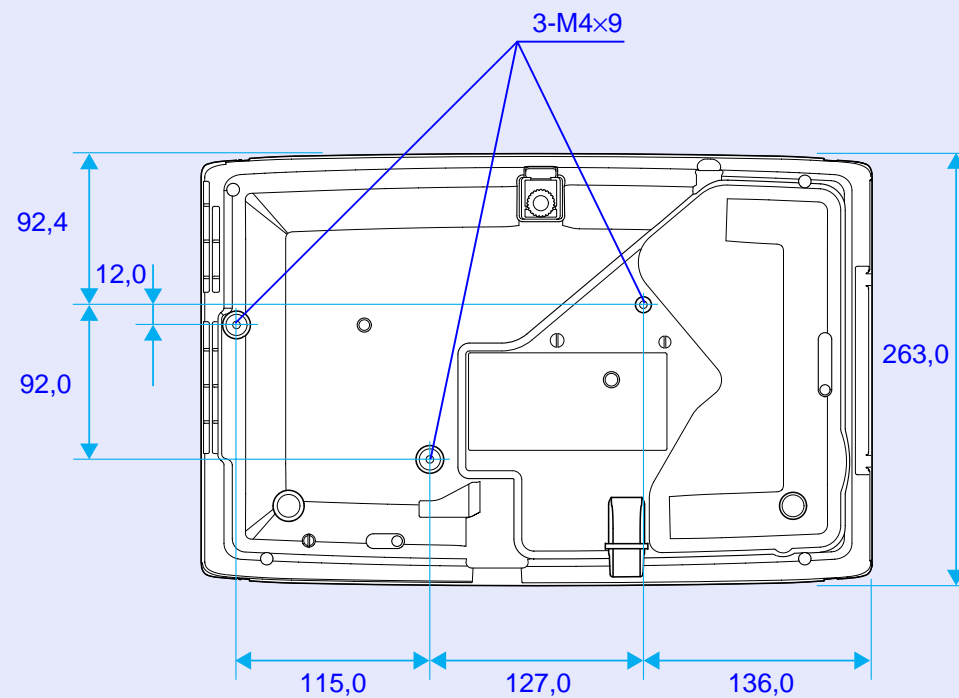
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



\* Distância entre o centro da lente e os pontos de fixação do suporte para montagem no tecto



Unidade: mm

## A

|  |         |
|--|---------|
| A/V Mute .....                                   | 15      |
| Abertura para entrada de ar .....                | 5       |
| Abertura para saída de ar .....                  | 5       |
| Acessórios opcionais .....                       | 64      |
| Ajuste de cor .....                              | 24      |
| Alinhamento .....                                | 25, 26  |
| Anel de focagem .....                            | 5       |
| Anel de zoom .....                               | 5, 6, 7 |
| Ângulo de inclinação .....                       | 71      |
| Apresentação .....                               | 14      |
| Área de emissão de luz do controlo remoto .....  | 11      |
| Auto Ajuste .....                                | 25, 26  |
| Autocolante de protecção por palavra-passe ..... | 18      |

## B

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Baixa luminosidade ..... | 27 |
| Bloqueio total .....     | 20 |
| Botões numéricos .....   | 11 |
| Brilho .....             | 24 |

## C

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Como substituir a lâmpada .....      | 53 |
| Como substituir o filtro de ar ..... | 56 |
| Congelamento .....                   | 16 |
| Consumíveis .....                    | 64 |
| Contraste .....                      | 24 |
| Controlo de brilho .....             | 27 |
| Controlo remoto .....                | 10 |
| Cor .....                            | 24 |
| Cruz .....                           | 17 |

## D

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Descrição e funções .....          | 5  |
| Desporto .....                     | 14 |
| Diagrama de dimensão externa ..... | 75 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Distância de Projecção ..... | 60 |
|------------------------------|----|

## E

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Ecrã inicial .....        | 28 |
| Ecrã posterior .....      | 47 |
| Entrada Computador1 ..... | 25 |
| Entrada Computador2 ..... | 25 |
| ESC/VP21 .....            | 67 |
| Especificações .....      | 71 |
| E-zoom .....              | 17 |

## F

|                        |    |
|------------------------|----|
| Filtro de ar .....     | 5  |
| Fonte .....            | 30 |
| Força directa On ..... | 29 |
| Foto .....             | 14 |
| Frontal .....          | 28 |
| Função de ajuda .....  | 33 |

## G

|                 |    |
|-----------------|----|
| Glossário ..... | 65 |
|-----------------|----|

## H

|                        |    |
|------------------------|----|
| HDTV .....             | 70 |
| Horas da Lâmpada ..... | 30 |

## I

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Indicador luminoso Lamp .....  | 34 |
| Indicador luminoso Power ..... | 34 |
| Indicadores luminosos .....    | 34 |
| Info sinc .....                | 30 |
| Intensidade da cor .....       | 24 |

## J

|            |    |
|------------|----|
| Jogo ..... | 14 |
|------------|----|

## K

|                |    |
|----------------|----|
| Keystone ..... | 27 |
|----------------|----|

## L

|   |    |
|---|----|
| Ligar um cabo de rede .....                                 | 63 |
| Limpar a superfície do videoprojector .....                 | 48 |
| Limpar o filtro de ar e a abertura para entrada de ar ..... | 48 |
| Língua .....  | 29 |
| Logótipo de Utilizador .....                                | 58 |

## M

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Mensagem .....             | 28 |
| Menu .....                 | 23 |
| Menu Alargado .....        | 28 |
| Menu de configuração ..... | 23 |
| Menu Definição .....       | 27 |
| Menu Imagem .....          | 24 |
| Menu Informação .....      | 30 |
| Menu principal .....       | 23 |
| Menu Reiniciar .....       | 31 |
| Menu Sinal .....           | 24 |
| Modo Alta Altitude: .....  | 29 |
| Modo cor .....             | 24 |
| Modo de Cor .....          | 14 |
| Modo de espera .....       | 29 |
| Modo Repouso .....         | 29 |
| Monitor Externo .....      | 62 |

## N

|               |    |
|---------------|----|
| Nitidez ..... | 24 |
|---------------|----|



**O**

Operação ..... 29

**P**

Painel de controlo ..... 8  
 Pé frontal regulável ..... 5  
 Pé posterior ..... 11  
 Período de substituição da lâmpada ..... 52  
 Período de substituição do filtro de ar ..... 56, 57  
 PJLink ..... 69  
 Pontos de fixação do suporte para  
 montagem no tecto ..... 11, 75  
 Porta de entrada Áudio-L/R. .... 6, 7  
 Entrada Computador ..... 26  
 Porta de entrada Computador ..... 7  
 Porta Computador1 ..... 6  
 Porta de entrada Computador2 ..... 6  
 Porta de saída do monitor ..... 6, 7  
 Porta RS-232C ..... 6  
 Porta S-Vídeo ..... 6, 7  
 Porta USB ..... 7  
 Porta Vídeo ..... 6, 7  
 Posição ..... 25, 26  
 Posterior ..... 28  
 Procura de Fonte ..... 8, 10  
 Progressivo ..... 25, 26  
 projecção ..... 28  
 projecção em ecrã panorâmico ..... 16  
 Protec. logó. util. .... 18  
 Protec. palavra-passe ..... 18  
 Protecção da Rede ..... 19

**Q**

Quadro preto ..... 14

**R**

Reinic. tudo ..... 31  
 Reiniciar as horas de funcionamento  
 da lâmpada ..... 31, 55  
 Relação de aspecto ..... 16  
 Resolução ..... 30, 70  
 Resolver problemas ..... 34

**S**

Sensor do controlo remoto ..... 5, 6, 7  
 Sinal entrada ..... 30  
 Sinal Vídeo ..... 25, 26, 30  
 Sincronização ..... 25, 26  
 Sobreaquecimento ..... 35  
 sRGB ..... 14  
 Submenu ..... 23  
 Substituir pilhas ..... 51

**T**

Tamanho do ecrã ..... 60  
 Tampa da lâmpada ..... 5  
 Taxa renovação ..... 30  
 Teatro ..... 14  
 Tecto ..... 28  
 Temp. abs. da cor ..... 24  
 Temperatura de armazenamento ..... 71  
 Temperatura de funcionamento ..... 71  
 Tipos de visualização de monitor suportados ..... 70  
 Tomada de corrente ..... 6, 7  
 Travar Operação ..... 20, 27

**V**

Visor ..... 28  
 Visualizar fundo ..... 28  
 Volume ..... 27



Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por meio de fotocópias, gravação ou qualquer outro sistema mecânico ou electrónico, sem a prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation, que não assume qualquer responsabilidade de patente no que respeita ao uso das informações aqui contidas, nem se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso das informações aqui contidas.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a Seiko Epson Corporation, ou as suas filiais, por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou (excluindo os E.U.A.) que resultem da inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer avarias ou problemas provocados pela utilização de opções ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos originais Epson ou produtos aprovados pela Seiko Epson Corporation.

O conteúdo deste manual poderá ser alterado ou actualizado sem aviso prévio.

As figuras deste manual e o videoprojector real podem diferir.

#### Aviso Geral:

Macintosh, Mac e iMac são marcas registadas da Apple, Inc.

IBM é uma marca registada da International Business Machines Corporation.

Windows, Windows NT, VGA, e PowerPoint são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos E.U.A e/ou noutros países.

Dolby é uma designação comercial dos Laboratórios Dolby.

Pixelworks e DNX são designações comerciais da Pixelworks, Inc.

A marca comercial PJLink é uma marca a aguardar registo ou que já se encontra registada no Japão, nos Estados Unidos da América, assim como noutros países e regiões.

Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser designações comerciais dos respectivos proprietários. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

Este produto utiliza software de fonte aberta.